La Liberté

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°8 Saint-Boniface, du 23 au 29 mai 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Citation de la semaine

«Moi je crois qu'on doit réparer le pont et se poser des questions ensuite.»

Winnipeg ne sait pas encore où on trouvera l'argent pour le pont Provencher, mais Daniel Vandal veut que les travaux commencent. **Page 3.**

Deux millions de fois trop peu

Le comité-conjoint de l'Entente Canada-communauté a distribué les subventions annuelles. Mais l'enveloppe diminue année après année. **Page 3.**

Portrait de comtés

Une lutte serrée se livre dans Provencher, et trois candidats francophones tentent leur chance dans Saint-Boniface. **Pages 9 et 11.**



photo: Sylviane Lanthier

Edith Butler, Daniel Lavoie et les autres ont participé au concert-bénéfice de la Fourche le 18 mai. Photo-reportage pages 12 et 13.

Opération nettoyage

Les préfets des municipalités sinistrées qui avaient espéré se voir remettre un chèque en blanc du gouvernement fédéral devront patienter encore quelque temps.

Le premier ministre Jean Chrétien, de passage au Manitoba pour la première fois depuis le déclenchement des élections, en a profité pour rencontrer les élus des municipalités. Mais comme l'a indiqué la mairesse de Winnipeg, Susan Thompson, il ne s'agissait aucunement d'une «cérémonie de signature de chèques», mais d'une occasion pour les préfets de faire part au premier ministre de leurs besoins immédiats et de leurs inquiétudes face à l'avenir.

La nécessité de développer un programme de prévention à long terme pour qu'une telle catastrophe ne se reproduise jamais; le besoin des municipalités d'obtenir une aide préliminaire dès maintenant afin de se remettre sur pied le plus tôt possible; et le rôle crucial qu'ont joué les Forces armées canadiennes dans la lutte aux inondations sont trois des points importants apportés par les préfets, rapporte Susan Thompson. La réunion, d'une durée de 45 minutes, s'est déroulée dans une atmosphère très cordiale, a-t-elle précisé.

«Le premier ministre a démontré qu'il sympathisait avec les Manitobains et qu'il comprenait leur détresse, a fait remarquer la mairesse visiblement émue. Le traitement médiatique qu'il a reçu lors de sa visite sur la rue Scotia était injuste. Je me sens responsable de cette injustice parce que c'est à ma demande qu'il est venu au Manitoba. Je suis convaincue qu'il fera tout en son pouvoir pour nous aider en ces temps difficiles.» La province et la ville de Winnipeg n'auraient pu survivre à la crise sans l'aide de plus de 8 500 militaires dépêchés au Manitoba, a-t-elle ajouté.

«Nous traversons une crise nationale, a mentionné Jean Chrétien. Les événements du Saguenay nous ont appris qu'il fallait agir vite et c'est ce que nous faisons.» Le premier ministre a cependant tenu à rappeler que le gouvernement fédéral n'était pas le seul acteur en ce qui a trait à l'aide accordée aux sinistrés. «La Croix-Rouge a aussi un rôle important à jouer», a indiqué Jean Chrétien.

«Nous nous sommes engagés envers les municipalités à leur fournir toute l'aide dont elles auront besoin, a ajouté le ministre responsable de l'état d'urgence au Manitoba, Lloyd Axworthy. Mais à quoi bon fixer une somme sans connaître les besoins.»

Lloyd Axworthy reconnaît cependant la nécessité pour les résidants sinistrés de commencer le plus tôt possible à rebâtir leur communauté,



photo: Sylviane Lanthier

Gilles Collette de Grande-Pointe fait partie des Manitobains qui auront besoin d'aide.

chose impossible à réaliser sans une aide financière immédiate.

Le 1er mai, a-t-il rappelé, le gouvernement fédéral a fait un versement anticipé de 25 millions $ au Manitoba en vertu des Accords d'aide financière aux régions sinistrées. De cette somme, 18,7 millions $ iront aux municipalités et 6, 2 millions $ aux résidants. (1) L'Organisation des mesures d'urgence a débuté le 21 mai la distribution de ces fonds. Environ 2 500 $ par famille ont été remis aux résidants de la municipalité de Ritchot.

Les petites entreprises, les exploitations agricoles et les organismes à but non lucratif qui ont souffert des dommages causés par l'inondation pourront recevoir des avances pouvant aller jusqu'à 5 000 $ via le programme Redémarrage de l'initiative fédérale de rétablissement de l'économie et des emplois, a annoncé le 16 mai Lloyd Axworthy. Jusqu'à 25 millions $ seront rendus disponibles à cet effet.

Tous les coûts raisonnables de réparation et de remplacement des bâtiments ou de nettoyage ainsi que les coûts d'évaluation, de réinstallation temporaire, les dépenses courantes fixes encourues lorsque l'entreprise a suspendu ses activités et les coûts de redémarrage exceptionnels seront admissibles au programme Redémarrage. (2)

En réponse aux pressions des municipalités pour une meilleure gestion des cours d'eau dans la vallée de la rivière Rouge, le premier ministre Chrétien a également entamé des discussions avec son homologue américain. «Tout ce qui peut être fait par les États-Unis réduirait d'autant les travaux à faire au Canada, indique Jean Chrétien. Mais il y a beaucoup à faire en attendant comme hausser les digues existantes et surélever les terrains.»

La Commission mixte internationale doit d'ailleurs faire d'ici un an des propositions concrètes visant à réduire les risques d'inondations futures des deux côtés de la frontière. Les coprésidents canadien et américain ont visité le Manitoba, le Dakota et le Minnesota les 18 et 19 mai pour faire une première évaluation de la situation.

Lire sur l'après-inondations pages 5, 6 et 7.

Anie CLOUTIER

(1) La municipalité de Montcalm reçoit 300 000 $, Ritchot 4 500 000 $, Taché 270 000 $, le village de Saint-Pierre-Jolys reçoit 150 000 $ et Winnipeg 9 millions $.

(2) Les entrepreneurs ou exploitants agricoles qui désirent obtenir plus de renseignements sur ce programme doivent communiquer avec l'Office fédéral de rétablissement des entreprises mis sur pied par Diversification de l'économie de l'Ouest au 984-1533 ou sans frais au 1-888-677-2525.



Cette rubrique est rendue possible grâce à Solutions Internet Inc.

Une solution internet!

En s'associant au Festival des vidéastes qui permet à des jeunes du secondaire de réaliser de courts vidéos, Solutions Internet encourage les jeunes manitobains à s'initier au domaine du multi-média, comme l'Internet.

Le *Prix des meilleures images*, commandité par Solutions Internet, a été décerné à l'Institut collégial Saint-Paul lors du gala du Festival des vidéastes le 15 mai.

Grâce à Solutions Internet, ce vidéo sera disponible sur le réseau Internet d'ici un mois. Vous pourrez en profiter pour visionner une des réalisations des jeunes d'ici sur votre ordinateur!

Pour en savoir plus sur le Festival des vidéastes, faites le http://www.franco-manitobain.org/fvm/

Solutions Internet: des trucs qui vous facilitent la vie!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

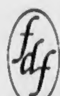
L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994



Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Après plus d'un an de négociations

139 000 $ pour Raymond Bisson

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) est arrivée à un accord avec son ancien directeur général Raymond Bisson.

Mis à pied il y a un peu plus d'un an, Raymond Bisson obtient 139 000 $ de son ancien employeur. «Cette allocation respecte les engagements de l'embauche initiale et permet aussi à la DSFM de s'acquitter de ses obligations», indique le président Aurèle Boisvert.

A. C.

Le Babillard

INONDATIONS

➾ Pluri-elles met son ***service de conseillères*** à la disposition des personnes touchées par les inondations. Consultations gratuites et confidentielles (233-1735 ou 1-800-207-5874). ➾ La Bibliothèque publique de Winnipeg distribue des ***cartes de bibliothèque*** aux victimes des inondations. Ces cartes, valides jusqu'au 1er juillet, permettent d'emprunter des livres, des cassettes et des vidéocassettes dans toutes ses succursales.

SAINT-BONIFACE

➾ Six paroisses francophones de Saint-Boniface participeront à la ***Marche pour Jésus*** qui aura lieu le 31 mai. Les paroissiens francophones sont convoqués à la Cathédrale de Saint-Boniface à 13 h 30 pour une célébration d'ouverture présidée par Mgr Hacault. Ils se rendront par la suite à la Fourche pour rejoindre le reste de la manifestation (233-7304 ou 237-4507). ➾ Les Scouts et guides du Précieux-Sang tiendront une ***vente bric-à-brac*** le 25 mai entre 9 h 30 et 13 h à la salle communautaire du Précieux-Sang (200, rue Kenny) (237-4507). ➾ Le quatrième ***marcheton*** du Centre Miriam qui devait se dérouler le 14 juin a été remis au 27 septembre en raison des inondations. (237-5542).

RÉUNIONS

➾ La ***Société historique de Saint-Boniface*** tiendra son assemblée annuelle le 29 mai à 19 h dans la salle 1-301 B du Collège universitaire de Saint-Boniface. ➾ Assemblée générale annuelle de l'***Entre-temps des Franco-Manitobaines*** le 29 mai à 19 h 15 au CUSB (salle 1153). ➾ L'Assemblée générale annuelle du ***Festival du Voyageur*** aura lieu le 10 juin à 19 h 30 à la maison Chaboillez dans le parc Whittier (angle Messager et Saint-Joseph). ➾ La réunion annuelle de la ***Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface*** aura lieu le 17 juin à 17 h 30 au Club La Vérendrye.

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé rencontre, d'une vente de bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au (204) 231-1998 ***avant 17 h le lundi précédant la date de parution*** *en précisant «Pour le Babillard».*

ACTUEL

Le pont Provencher n'est pas prêt d'accueillir les poids-lourds

Beaucoup d'eau sous le pont

Fermé à la circulation le 5 mai, le pont Provencher a recommencé à accueillir piétons et cyclistes. Mais les camionneurs et automobilistes devront faire preuve de patience. L'inventaire des dégâts et les réparations ne seront pas terminés avant un mois, estime le porte-parole pour la ville de Winnipeg, Bob McDonald.



Archives La Liberté

Il faudra faire preuve de patience.

La crue de la rivière Rouge a dépassé de cinq pieds les niveaux enregistrés l'an dernier, explique-t-il. L'eau s'est engouffrée dans les contre-poids du pont-levis, mettant en péril la cohésion des travées du pont et réduisant l'amortissement des chocs. «Et plusieurs fissures dans les piliers se sont aggravées», ajoute Bob McDonald.

Selon lui, il n'est pas question d'avancer la date de construction du nouveau pont Provencher (prévue pour le début de l'an 2000). D'autant plus que les résidants du quartier contestent toujours le projet de pont à six voies. «Les audiences publiques annoncées pour cet été auront donc lieu comme prévu», ajoute-t-il.

La remise en état du pont Provencher est estimée à un million $, une somme jugée excessive par certains pour un pont qui doit être remplacé dans quelques années, iexplique le conseiller pour Saint-Boniface, Daniel Vandal.

«La Ville ne sait pas encore d'où viendra l'argent, ajoute-t-il. De son budget annuel ou du neuf millions $ qu'elle a reçus en dédommagements des inondations? Moi je crois qu'on doit réparer le pont et se poser des questions ensuite. Les commerçants du boulevard ne peuvent pas attendre éternellement.»

Les commerçants ont en effet remarqué une baisse sensible de l'achalandage tant au niveau de la circulation que de la clientèle. Le propriétaire du Café Internet estime à près de 30 % la clientèle perdue. «On avait pas mal de gens qui venaient chercher leur café du matin, indique Gilles Ouellette. Mais c'est difficile à dire si la baisse de clientèle est due entièrement à la fermeture du pont ou aux inondations en général.»

Pour Pascal Fillion, co-propriétaire de Promenade Bistro, la fermeture du pont y est pour quelque chose dans la baisse de près de 50 % de sa clientèle habituelle. «Le lendemain de la fermeture du pont on avait moitié moins de monde au déjeuner et au souper», indique-t-il.

Le Dépanneur Provencher a subi une baisse de son chiffre d'affaires de 34 % dans la vente d'essence et de 26 % dans le magasin. «30 000 voitures par jour passent sur le pont Provencher, rappelle le propriétaire, Benoit Michaud. Ça en fait du monde qui font le plein d'essence et qui s'achètent un sac de chips ou une liqueur en passant! Mais là, le beau temps revient, les gens du quartier prennent plus de marches jusqu'au magasin. Il fait plus chaud alors ils boivent plus de coke... C'est la loyauté des clients qui va me sauver.»

Anie CLOUTIER

Patrimoine Canada approuve les subventions

Mais le bas de laine rapetisse

Près de 1,8 million $ ont été distribués aux organismes dans le cadre des sommes allouées par l'Entente Canada-communauté. Sept organismes se répartissent un peu plus d'un million $ en subventions de fonctionnement, tandis que 748 000 $ sont accordés à des projets divers.

Le comité-conjoint de l'Entente a distribué les fonds en tenant compte des priorités déjà établies par la communauté, rappelle un des co-présidents, Gilbert Sabourin.

Mais il mentionne que la tâche est difficile, en raison de la diminution des sommes allouées par l'Entente. Ainsi, le comité-conjoint avait 1 917 744 $ à répartir pour l'année 1997-1998, et les demandes des organismes se montaient au double.

Plusieurs organismes seront déçus de voir que leurs projets n'ont pas été jugés recevables. C'est le cas des activités du 50e de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, de la Francofête et de Francotonne. «Les fête et les 50e, lance Gilbert Sabourin, ne peuvent pas être considérés comme du développement et doivent plutôt chercher à s'autofinancer.»

«Mais comment dire à des jeunes qu'ils doivent payer 20 $ ou 30 $ pour participer à une activité en français?demande le directeur du Conseil jeunesse provincial (CJP), André Brin. C'est leur lancer le message que le français coûte plus cher.»

Les jeunes sont les grands oubliés du processus de l'Entente, croit André Brin. «L'an dernier, nous avons reçu 115 000 $ pour le CJP et 28 000 $ pour le 100 Nons. Cette année, le CJP a 120 000 $ mais le 100 Nons n'a que 3 000 $! Et comme la Coop des jeunes n'a plus rien, c'est au fond 40 000 $ qui sont retirés aux projets faits par et pour les jeunes. Moi, ça m'inquiète.»

«Chaque groupe peut dire ça et je suis partiellement d'accord», répond Gilbert Sabourin, qui rappelle cependant que l'enveloppe budgétaire est réduite et que l'interministériel ne donne pas encore les résultats escomptés.

«On ressent chez les organismes des efforts réels pour rationaliser», dit-il. Les organismes, croit Gilbert Sabourin, ont fait leur part dans la réduction de leurs dépenses. Et les compressionsà venir seront donc plus difficiles encore, parce qu'elles risquent de venir s'attaquer à des acquis.

Par ailleurs, le comité-conjoint a également accordé des subventions qui seront mieux accueillies par d'autres. Le Cercle Molière reçoit 45 000 $ pour son projet de formation théâtrale, Envol 97 reçoit une 55 000 $ et le projet de conceptualisation d'un centre d'aînés parrainé par la Fédération des aînés franco-manitobains obtient aussi l'appui du comité-conjoint. Le Conseil de développement économique du Manitoba obtient 85 000 $ tandis que 80 000 $ vont à la construction du Centre du Patrimoine.

Il reste encore des sommes à octroyer dans le cadre de la deuxième ronde de subventions. Les demandes doivent parvenir au comité-conjoint le 2 juin.

Sylviane LANTHIER

Note de l'éditeur

La Liberté plus accessible

Les lecteurs et lectrices de Saint-Vital qui ont été nombreux dernièrement à nous dire qu'ils aimeraient bien pouvoir se procurer *La Liberté* dans leur quartier seront contents d'apprendre qu'ils pourront désormais acheter le journal à la station-service Shell du chemin Sainte-Anne.

Les résidants du Parc Windsor aussi pourront acheter le journal plus facilement, grâce à une boîte déposée sur le terrain de la Caisse populaire Autumnwood.

Et nous n'oublions pas les lecteurs situés hors de la ville. À Saint-Adolphe, on trouvera le journal à la station-service Esso; il sera en vente au IGA de Lorette, au Food Town de Sainte-Anne et au Dépanneur de La Broquerie.

La Liberté remercie les personnes et les commerçants qui rendent possible la distribution et la vente du journal en région et dont l'aide nous est nécessaire. Rappelons que le journal est déjà disponible à Saint-Pierre-Jolys, auprès de la pharmacie Mulaire.

En nous rapprochant de nos lecteurs et lectrices, nous espérons leur rendre un meilleur service.... Et au plaisir d'être lus!

Sylviane LANTHIER



LETTRES

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.



*La famille de **Claude** et **Marie-Paule LEMOINE** désire remercier, du fond du cœur, toutes les personnes qui nous ont assisté lors de la crise des inondations.*

Nous sommes très reconnaissants de votre aide et de votre support alors que nous en avions tant besoin.

Mille fois MERCI!

Lettre

L'affichage bilingue à l'Hôpital Saint-Boniface

Il ne faut pas se faire d'illusions. Bien que l'affichage bilingue y soit a 100 %, les services, selon nos expériences vécues dans les dernières semaines, n'y sont pas. À l'urgence les employés ne sont pas en mesure d'offrir ces services. Si on insiste, ils essayent de s'en tirer en s'adressant à d'autres employés qui même avec leur bonne volonté n'ont pas les connaissances nécessaires.

Si on s'adresse en français, les allures changent souvent comme si on utilisait des paroles vulgaires ou profanes et le service dans la langue affichée se fait attendre plus souvent qu'autrement. Donc les requêtes ou échanges d'information deviennent très difficiles à accomplir surtout si l'on insiste pour fonctionner en français, et ce, même au téléphone.

Le service d'interprétation n'est pas préconisé, bien qu'il soit couramment utilisé dans les autres hôpitaux de la ville. Que font alors les patients qui ressentent des difficultés d'expression et ou de compréhension dans les dialogues autre que l'anglais?

Nous avons vécu des situations ou le respect et la courtoisie des clients laissent à désirer.

George Langelier
Le 20 avril 1997

Dans Grande Pointe, Sainte-Agathe et ailleurs

L'heure du nettoyage a sonné

Samedi après-midi sur le chemin Carrière. Chez Émilie Boille-Bissonnette et son mari Aurèle, comme chez les voisins, l'heure est au premier nettoyage et au démantèlement des digues de sable. De temps en temps, une auto passe et s'arrête, un voisin vient jaser un peu, et tout le monde a la même histoire à raconter: ce qu'il a perdu, ce qu'il sauvera, et quels dégâts la Rouge a laissé sur son passage.

«Ma maison a fait le *Free Press* et le *Sun*», lance Émilie Boille-Bissonnette. C'était une véritable île, ici, au pire des inondations.» Et maintenant que les eaux de la Rouge sont parties encore plus vite qu'elles étaient venues, les résidants dressent la liste des dommages.



photo: Sylviane Lanthier

Émilie Boille-Bissonnette: une maison qui n'a que quatre ans et qu'il faudra refaire en partie.

Huit pouces d'eau au rez-de-chaussée

Chez les Boille-Bissonnette. le sous-sol a été inondé. Huit pouces d'eau ont envahi le rez-de-chaussée. Déjà, les tapis ont été enlevés. Il faudra aussi ôter le prélart et les tuiles de céramique de l'entrée pour laisser sécher le bois, dessous. Il faudra ouvrir les murs et ôter la laine minérale mouillée et contaminée. Les armoires de la cuisine qui ont baigné dans l'eau devront être changées de même que l'ilôt au centre de la cuisine, où le bois se décolle. Et le plancher de bois du salon est tout gondolé.

Dans la cave, la salle de bain est sens dessus dessous. Les tuiles du plafond ont flotté dans l'eau sale avant de tomber. Il y a de la boue partout. Sur les murs peints en blanc, la Rouge n'est pas partie sans laisser sa signature.

Fini, le sous-sol

Plus loin, sur le chemin Carrière, Gilles et Gisèle Collette sont eux aussi au travail dans leur maison. Gilles Collette avait passé des soirées d'hiver dans son sous-sol pour finir les murs en bois. Tout ce travail a été emporté le temps d'une inondation. Et Gilles Collette, les deux pieds dans les trois pouces d'eau puante qu'il faut encore pomper, regarde ce qu'il reste de sa cave d'un air désolé, résigné à devoir recommencer.

«Je n'ai pas pu pomper, raconte-t-il, parce que Manitoba Hydro a coupé le courant. L'eau était à un pied du compteur. Je comprends qu'ils n'aient pas eu le choix. Mais ils ne nous ont pas avertis; ce sont des voisins qui nous l'ont dit. Et on n'a pas reçu de générateur. Le lendemain matin, il y avait un pied d'eau dans la cave.»

Chez les Collette, les chambres, la salle de bain et la salle de séjour du sous-sol sont dans un piètre état. Au premier, seuls l'entrée et une salle familiale ont baigné dans l'eau. Le reste, bâti un pied plus haut, a été épargné. «Je travaillais pour Molson et j'ai perdu mon emploi quand la brasserie a fermé, lance Gilles Collette. C'est pas mon année.»

À l'extérieur, son cabanon a voyagé sur plusieurs mètres, emporté par l'eau qui l'a fait passer par-dessus ses jeunes pommier et qui l'a finalement déposé, de côté, au pied d'un arbre. «Il y avait six pieds d'eau ici, dit-il. On ne voyait plus la route 59 là-bas. En bateau, je pouvais passer par-dessus les balançoires des enfants, en levant le moteur.»

Tandis que les voisins d'en face se sont adressés à une entreprise pour faire désinfecter leur maison, les Collette se demandent s'ils ne devraient pas faire de même. «On veut que ce soit bien fait, lance Gisèle Collette, on ne veut pas avoir de moisissures partout.»

Compter sur ses voisins

«Pour chacun de nous, explique Émilie Boile-Bissonnette, notre maison c'est comme notre château. Et on voulait tous sauver notre château. Mais il faut se dire que ce qu'on a perdu, ce n'est que des biens matériels. Il n'y a pas eu de perte de vie. Et on a maintenant des amitiés très fortes.» Émilie Boille-Bissonnette pense ainsi à ses voisins, venus pomper l'eau de sa cave quand sa pompe s'est révélée insuffisante.

«On est arrivés à la maison, et ils pompaient. Ils avaient laissé leur propre maison pour venir chez nous. Je leur ai dit d'aller s'occuper de leur maison, raconte-t-elle. Après, quand le sous-sol a été asséché, deux voisins sont venus le nettoyer avant qu'on arrive. Il y avait six pouces de boue. Ils ne voulaient pas qu'on voit la maison comme ça...»

Sur Turnbull Drive

Dans un autre secteur de la municipalité de Ritchot, sur Tunrbull Drive, la maison de Michel McDonald baigne encore dans un peu plus d'un pied d'eau. «Je n'ai pas pu rentrer encore», dit-il. Mais le directeur de l'école Précieux-Sang sait déjà ce qui l'attend.

«D'abord, pomper la cave. Puis, nettoyer la cave et le rez-de-chaussée qui seront pleins de boue. Ensuite, défaire les murs, enlever l'isolant, jeter les tapis... Quels dégâts les quatre pieds d'eau qui ont envahi sa maison pendant plusieurs semaines auront-ils fait, Michel McDonald ne le sait pas encore. «Je ne sais pas dans quel état sera le plancher de contreplaqué, qui a été sous l'eau pendant trois semaines, dit-il. Il est possible que je sois obligé d'enlever ça, et qu'il ne reste que les deux par quatre et les poutres.»

Et ça, dit-il, c'est sans compter la citerne contaminée qu'il faudra faire nottoyer et désinfecter, les dégâts à la fournaise, au climatiseur, au système électrique. «Ce serait surprenant qu'on revienne à la maison avant la fin d'août. Et je n'ai pas parlé de l'extérieur. Il y a toutes sortes de choses qui flottent un peu partout, plus les sacs à démanteler. Mon patio de bois traité a été soulevé et a flotté sur l'eau. Et quand l'eau va descendre, je ne pense pas que le patio se posera à la même place....»

Ajoutez les vitres cassées à remplacer, le revêtement extérieur de la maison taché par l'eau, le chemin enfoncé par les camions venus apporter du sable, la nourriture à jeter...

«Quand on m'a dit que l'eau allait monter jusque-là, raconte Michel McDonald, je ne pouvais pas le croire. Mais j'ai vu ça: c'était un lac à ne plus finir.»

Les vrais héros

À l'école, Michel McDonald et le personnel de Précieux-Sang accueillent aussi les élèves et enseignants de Sainte-Agathe, autres victimes importantes de la crue des eaux. «Les gens s'ennuient de chez eux, constate Michel McDonald. Le pire, maintenant, c'est l'attente. On voudrait pouvoir commencer les travaux tout de suite, mais l'eau n'a pas encore baissé suffisamment. Alors on est pris avec un sentiment d'impuissance.»

Dans Grande-Pointe, seulement 25 des 150 maisons ont pu être sauvées des eaux. Dans Sainte-Agathe, 208 familles sont affectées par les inondations. Dans Aubigny, Saint-Norbert, dans la municipalité de Montcalm, où 30 propriétés ont été inondées, chacun vit les mêmes angoisses, traverse les mêmes périodes de découragement, lance les mêmes soupirs de résignation, mais fait aussi preuve du même courage et du même esprit d'entraide.

Émilie Boille-Bissonnette parle encore avec émotion des étudiants de Louis-Riel venus lui donner un coup de main. «Ce sont eux, les vrais héros de l'inondation, dit-elle, ce sont les bénévoles, les étudiants, ceux qui ont gardé les enfants, apporté des repas...» Gilles Collette rappelle ainsi que la Division scolaire de Saint-Boniface, pour laquelle travaille sa femme, leur a envoyé deux autobus pleins de renfort. «Sans l'aide des jeunes, raconte Gisèle Collette, on n'y arrivait pas.»

Sylviane LANTHIER

Une cohorte de jeunes viennent aider

Sainte-Agathe s'organise

Le 16 mai, il y avait encore un pied d'eau sur la rue Principale de Sainte-Agathe par endroits, et dans la majorité des cas, les sous-sols n'avaient pas tous été entièrement vidés. Mais le responsable du comité de réintégration du village, Victor Dumesnil, s'attendait à ce que la plupart des résidants profitent de la longue fin de semaine de mai pour venir constater les dommages et commencer le nettoyage.

«Le système d'eau potable a été inspecté et nettoyé, dit-il, on peut donc consommer de l'eau. Mais les égouts ne fonctionnent toujours pas.» Au moment d'écrire ces lignes, les responsables attendaient la venue d'inspecteurs.

Déjà, un bureau central a été installé dans la cour de l'aréna pour assurer la coordination des travaux de nettoyage. Et on a demandé à des contracteurs, dont Simaco et la Coop de Saint-Léon, de faire des présentations aux résidants. «On essaie d'organiser ça pour que les gens fassent affaire avec des compagnies fiables et responsables», explique Victor Dumesnil, qui précise que les résidants peuvent choisir d'autres entrepreneurs.

Une des difficultés qui attend les coordonnateurs, ce sera de déterminer à quels résidants fournir de l'aide en premier. «Il y a plusieurs personnes qui veulent être les premiers sur la liste pour nettoyer», explique Victor Dumesnil, qui prévient cependant les gens qu'ils auraient parfois intérêt à attendre un peu. «Je leur dis: pressez-vous pas trop parce que dans les mois à venir, il y a bien des problèmes qui vont ressortir. Quand la chaleur de l'été va chauffer les maisons, les taches d'humidité sur les murs vont commencer à sortir.

«Chez nous, par exemple, il a fait assez chaud le 11 mai, c'était comme un sauna chez moi. L'eau coulait sur tous les murs, y compris au deuxième. Le plafond du salon gondole. Et il y a bien d'autres choses qui vont sortir tout à l'heure.»

Nettoyer les rues du village et parfois les repaver,nettoyer les endroits publics, les commerces, l'église, le centre communautaire, l'école, les résidences, tout ça demandera un effort de plusieurs semaines.

180 jeunes au travail

Pour les aider, les gens de Sainte-Agathe comme les résidants des autres endroits inondés, accueilleront des jeunes embauchés par le Conseil de développement économique du Manitoba (CDÉM) et la Société franco-manitobaine (SFM).

«On a 130 jeunes manitobains qui seront embauchés grâce à des fonds de Ressources humaines Canada, indique Simone Neveux du CDÉM. À cela s'ajoute 50 autres jeunes venus de partout au Canada, dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail. Ça fait 180 jeunes à notre disposition, qui seront regroupés par équipes de dix.»

Le CDÉM engagera aussi entre 13 et 18 chefs d'équipe, qui seront sous la supervision de deux coordonnateurs provinciaux. Tous ces jeunes auront pour mandat d'aider au nettoyage des communautés rurales. «En ville, c'est le Winnipeg Boys and Girls Club qui s'en occupe.»


photo: Sylviane Lanthier

Une salle de bain dans un sous-sol inondé de Grande-Pointe. Beaucoup de travail en perspective.

Dans les communautés concernées, les comités de réintégration feront appel au CDÉM pour recevoir des cohortes de jeunes. «Les coordonnateurs provinciaux verront les listes de travaux à faire et dirigeront le trafic», résume Simone Neveux.

Quant aux familles sinistrées qui voudraient que des jeunes viennent les aider à nettoyer, elles doivent communiquer avec leur bureau municipal. «Ce n'est pas à nous de juger qui a besoin d'aide, explique Simone Neveux, c'est à la municipalité.»

Le CDÉM et la SFM tentent de mettre ce réseau d'aide en branle pour le 26 mai au plus tard. «On va commencer au fur et à mesure qu'on aura des équipes prêtes», explique Simone Neveux, qui encourage les jeunes de 16 à 29 ans, et notamment les jeunes issus des communautés touchées, à poser leur candidature. (1)

Les jeunes, précise Simone Neveux, seront affectés aux travaux de nettoyage dans les résidences privées, mais aussi dans les endroits communautaires comme les centres communautaires, les églises, les garderies, etc., selon les besoins des municipalités.

«Il y a aussi des fermes qui auront besoin de nous. Nettoyer les graineries, les bâtiments, les étables, la machinerie agricole et ôter les débris des champs, c'est déjà tout un boulot!»

De son côté, la Fédération provinciale des comités de parents recevra du 27 mai au 10 juin 16 étudiantes en garderie venues du Québec. Deux haltes-garderies seront mises sur pied pendant cette période, l'une à Saint-Jean-Baptiste et l'autre à Saint-Eugène (celle-là pour les parents de Grande Pointe et de Sainte-Agathe). Les parents pourront y amener leurs enfants gratuitement.

Sylviane LANTHIER

(1) On peut se renseigner en composant le 233–ALLO.

23 mai 1997

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

OUI! JE VEUX AIDER!

Vous voulez offrir votre temps et vos compétences pour venir en aide aux francophones et aux communautés victimes de l'inondation?

Inscrivez-vous dans notre banque de données et faites-nous connaître vos compétences et disponibilités pour les projets communautaires qui aideront à rebâtir! Grâce à vous, nous pourrons aider plusieurs projets au bénéfice des francophones et des communautés affectées.

On peux tous aider! Qu'il s'agisse d'offrir vos services d'électricien, de garderie, de cuisinier/cuisinière, de counselling ou de téléphoniste - vous pouvez nous aider!

Vous pouvez aussi nous appeler et laisser votre nom au Centre d'information 233-ALLÔ (2556) ou au 1-800-665-4443. Vous pouvez aussi nous envoyer votre nom en consultant le site Internet de la communauté franco-manitobaine à l'adresse WWW.FRANCO-MANITOBAIN.ORG!

PRÈS D'UN QUART DES VICTIMES ÉVACUÉES DE LA VALLÉE DE LA RIVIÈRE ROUGE SONT FRANCOPHONES!

La communauté franco-manitobaine a plusieurs projets de nettoyage et de reconstruction en marche et nous avons besoin d'aide!

Ceux et celles désirant fournir un appui direct aux francophones peuvent faire parvenir leur dons à la fondation publique des francophones du Manitoba!

VOS DONS D'ARGENT:

FRANCOFONDS
242-340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G7 (204) 237-5852

Vous pouvez aussi faire parvenir votre don par carte de crédit grâce à notre serveur sécuritaire sur l'Internet à l'adresse WWW.FRANCO-MANITOBAIN.ORG!

(Un reçu d'impôt sera émis par FRANCOFONDS pour les dons dépassant 5 $.)

ÉLECTIONS 1997

La SFM a fait parvenir des questionnaires aux candidat(e)s des circonscriptions électorales dans lesquelles il y a de fortes proportions de francophones (Portage/Lisgar, Provencher et Saint-Boniface). Les questionnaires demandent aux candidat(e)s de décrire leurs plateformes en ce qui concerne les questions touchant à l'avenir des francophones du Manitoba. Les résultats de ces questionnaires seront rendus publics la semaine prochaine.

RAPPEL AUX ORGANISMES ET À LA COMMUNAUTÉ

Le lundi 2 juin est la date limite pour la soumission des demandes d'appui financier pour la 2e ronde de financement en vertu de l'Entente Canada-communauté. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Madame Diane Dorge en composant le 984–4875.

Le Centre d'information 233-ALLÔ effectue la mise à jour de l'Annuaire des services en français pour 1998

À chaque année, le Centre d'information 233-ALLÔ de la SFM effectue une mise à jour de l'Annuaire des services en français au Manitoba. On y répertorie tous les services en français au Manitoba dans un format efficace et facile à consulter. Cette année, l'entreprise de Cyril Parent effectue la mise en page et aidera à la mise à jour des informations.

Si vous avez un commerce ou un service à offrir à la communauté francophone du Manitoba, en région rurale ou urbaine, vous pouvez bénéficier d'une inscription gratuite de votre commerce ou entreprise dans l'Annuaire. Avec plus de 6 000 exemplaires, nous savons que l'Annuaire est indispensable pour plusieurs francophones dans notre province. L'Annuaire est un projet financé par la vente d'annonces et en plus, des bannières publicitaires sont disponibles pour la version de l'Annuaire qui paraîtra sur l'Internet. Votre information sera donc accessible dans le monde entier! Appuyez donc l'Annuaire des services en français en achetant une annonce! Pour plus d'information contactez-nous au 233-ALLÔ (2556) ou au 1-800-665-4443 ou grâce au courrier électronique: 233allo@franco-manitobain.org.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Tél.: 233–4915 1–800–665–4443 (sans frais)
Adresse Internet: sfm@franco-manitobain.org

ProvenchAide

800 $ à Francofonds

Les organismes et associations francophones de Saint-Boniface ont récolté plus de 800 $ lors de la fête communautaire Provench*Aide* qui s'est tenue le 18 mai sur le boulevard Provencher.

Cette somme tombe en deça des espérances des organisateurs, indique la directrice adjointe de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, Damyèle Arbez-Chaput.

«On aurait voulu ramasser une couple de mille, indique-t-elle. Mais le bon Dieu n'était pas de notre bord.»

En effet, explique-t-elle, les sommes recueillies à Provench*Aide* seront versées au fonds spécial pour les inondations de Francofonds. «C'est notre monde qui a été le plus touché, on aurait l'air de beaux ingrats si on ne faisait rien pour eux», fait remarquer Damyèle Arbez-Chaput.

Festival théâtre-jeunesse

À l'honneur

La 27e édition du Festival théâtre-jeunesse, parrainée par le cercle Molière, qui a eu lieu du 6 au 9 mai a fait plusieurs heureux. Voici la liste les lauréats.

Niveau secondaire

Le Prix des juges pour la mise en scène par un étudiant est allé à André Clément du collège Louis-Riel pour *Les Aventures de Christophe*, pièce qui a également remporté le Prix populaire. Le prix des techniciens a été remis à l'école Pointe-des-Chênes pour *Les Amants du métro*. L'institut collégial Vincent-Massey a décroché le Prix des meilleurs effets visuels et sonores avec *Rue de refuge* tandis que l'école secondaire Churchill s'est méritée le Prix pour le meilleur texte avec *À Chacun son tour*.

Mathieu Sirois du collège Mathieu et Rébecca Perimutte de l'école secondaire Churchill ont décroché la médaille d'or pour le Prix du meilleur comédien et comédienne de soutien.

Le Prix du meilleur comédien et de la meilleure comédienne est allé à Richard Ruppel de l'école Pointe-des-Chênes et Nancy Ardita de l'institut collégial Silver Heights.

Le Prix de la meilleure production et le trophée CJP est revenu à l'école Pointe-des-Chênes.

Niveau Présecondaire

Le Prix des juges pour la mise en scène par un étudiant est allé à Allison DaSilva de l'école Margaret Park pour la pièce *Le gros Désastre*. Mélanie Potié du collège Mathieu s'est vue remettre le Prix des juges pour sa forte présence hors scène.

Le Prix populaire a été remis au collège Béliveau avec *Les Contes échevelés*. Le prix des techniciens a été remis au collège Mathieu pour leur production *Nestorine et le pot au lait*.

L'école Pointe-des-Chênes a décroché l'or pour le Prix des meilleurs effets visuels et sonores avec *Regards et jeu dans l'espace*. Le Prix pour le meilleur texte est allé à l'école Précieux-Sang pour *La Bonne Aventure*.

Jean-Louis Garand de l'école Provencher et Catherine Roy de Pointe-des-Chênes ont décroché la médaille d'or pour le Prix du meilleur comédien et comédienne de soutien.

Le prix du meilleur comédien et de la meilleure comédienne est allé à Cory Rivard du collège Béliveau et Liz Keeper de l'école secondaire Churchill.

La médaille d'or pour le Prix de la meilleure production est allé au collège Béliveau.

A. C.

Peter CARNEY: Un néo-démocrate pour Saint-Boniface



NDP NPD

Il y a quatre ans, les libéraux nous ont promis des emplois, des emplois, des emplois, de protéger l'universalité des soins de santé, d'éliminer la TPS, et de sauvegarder Radio-Canada. On a vite oublié toutes ces promesses.

Cette fois-ci votez pour un candidat et un parti, le NPD et Alexa McDonough, qui parlent pour tous les citoyen(ne)s et non seulement pour les priviligié(e)s, qui veulent un avenir meilleur – des normes de vie plus élevées, davantage de sécurité, des emplois plus satisfaisants. Nous voulons une société compatissante et tolérante; une société d'occasions nouvelles et d'espoir; une société qui mesure ses progrès selon les normes de vie des moins fortuné.e.s.

Pour réussir il nous faut assez de député.e.s néo-démocrates à Ottawa. Vous pouvez réveiller les libéraux en votant pour un vrai changement. Votez pour Peter Carney, un Franco-Manitobain bilingue qui vient de compléter 35 ans dans le domaine de l'éducation comme professeur, directeur d'école et coordonnateur des programmes de français, et qui est prêt à lutter pour les principes qui tiennent à cœur à ses électeurs.

Pour plus de renseignements, veuillez téléphoner au 982–8140 ou visitez notre bureau au 565, chemin St. Mary's.

AUTORISÉ PAR JOHN PARRY, AGENT OFFICIEL DE PETER CARNEY

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

A.P.F.

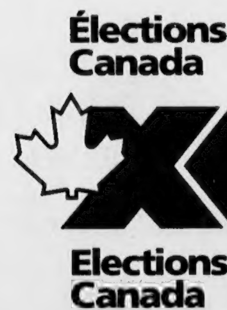
Hors des sentiers battus

Le vote par anticipation

Si vous ne pouvez aller voter le lundi 2 juin prochain, vous pouvez le faire par anticipation les vendredi 23 mai, samedi 24 mai et lundi 26 mai, de midi à 20 h. Les adresses des bureaux de vote par anticipation sont inscrites sur votre avis de confirmation d'inscription. Si votre nom n'est pas encore sur la liste électorale, vous pouvez vous inscrire et voter au bureau de vote par anticipation ou le jour du scrutin. N'oubliez pas d'apporter un document officiel sur lequel figurent votre nom, votre adresse et votre signature.

Pour plus de renseignements,
appelez Élections Canada au
1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935
Internet : http://www.elections.ca

Voter c'est s'exprimer



Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux.
Si vous connaissez quelqu'un dans votre entourage qui a de la difficulté à lire, faites-lui part du contenu de cette annonce.

Lutte serrée entre trois partis

Imprévisible Provencher

Provencher avait tourné la page en 1993. Après de nombreuses années sous le règne du conservateur Jake Epp, la circonscription, portée par un vent de changement, avait élu le libéral David Iftody par une faible majorité de moins de 3 000 voix contre le réformiste Dean Whiteway.

Cette fois-ci, les conservateurs sont de retour avec un candidat de taille: ancien maire de Niverville, Clarence Braun reçoit par exemple de nombreux appuis de membres éminents du parti au niveau provincial.

Les réformistes présentent aussi un nouveau venu: Larry Tardiff, qui habite au nord de Sainte-Agathe, indique avec optimisme que le pointage de son parti le donne bon gagnant, deux semaines avant le scrutin.

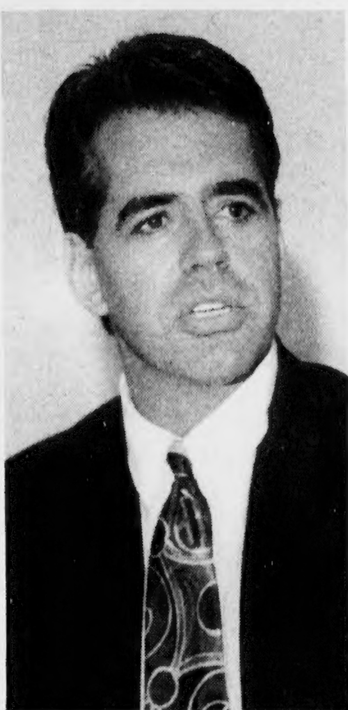
David Iftody et Clarence Braun le reconnaissent: la bataille sera serrée et rien n'est joué dans ce vaste comté qui, comme le dit David Iftody, est «une circonscription changeante, qui peut aussi bien se ranger du côté libéral que conservateur ou réformiste».

La lutte est difficile, indique-t-il, «et pour la gagner j'aurai besoin de tout l'appui que je pourrai obtenir des francophones».

Habituellement divisés entre libéraux et conservateurs, les francophones du comté auront le choix, entre les politiques du «nouveau»parti conservateur qui se veut plus près des préoccupations des gens et qui bénéficie de la popularité de son chef Jean Charest; et les politiques qui se veulent fiscalement responsables du gouvernement de Jean Chrétien, qui se félicite d'être sur le point de réussir à assainir les finances publiques.

«Nous avons presque réussi à balancer les comptes, rappelle David Iftody, et quand ce sera fait, nous pourrons recommencer à dépenser davantage. Nous proposons déjà d'augmenter d'un demi-milliard $ les transferts aux provinces. Quand nous aurons réglé le déficit, on pourra décidé si les surplus doivent être distribués en subvention à l'éducation ou sous la forme de crédits d'impôts, par exemple.»

De leur côté, les conservateurs, soutient Clarence Braun, créeront des emplois en abaissant les niveaux d'imposition des individus comme des entreprises. «Moins de taxes, ça signifie plus d'emplois, dit-il. S'attaquer à la question du chômage, ce n'est pas tant une question de droite ou de gauche qu'une question de trouver des moyens qui atteignent leurs buts. Et comme ancien maire je peux dire que si le programme d'infrastructures des libéraux est bon pour les municipalités, il ne réussit cependant pas à créer des emplois. Notre programme contient des propositions qui règlent les problèmes à la source.»


Archives La Liberté

David Iftody: «Depuis Louis Riel, ce comté a toujours aimé avoir des députés capables de défendre leurs points de vue, même contre leur propre gouvernement.»

Sur l'emploi et les mesures d'aide sociale comme sur l'unité nationale, les candidats de Provencher tiennent le discours de leur parti respectif. David Iftody rappelle qu'avec son «plan B», le parti libéral veut indiquer clairement au Québec qu'une sécession unilatérale serait illégale. «Et plutôt que de tenter d'obtenir des ententes et d'essuyer des échecs qui laissent tout le monde amer comme Brian Mulroney l'a fait, il faut prouver aux Québécois qu'ils sont mieux servis en restant dans le Canada.»

C'est aussi par ce type de raisonnement que les conservateurs referont l'unité nationale, croit Clarence Braun: «Il n'y a plus de confiance entre le Québec et le Canada, alors il ne sert à rien de négocier en ce moment. Il faut plutôt mettre en place des conditions économiques qui démontrent au Québec, mais aussi au Manitoba ou à l'Alberta, que le Canada est une bonne affaire, tout en reconnaissant la société distincte.»

«Mais Jean Charest s'est absenté en Chambre quand est venu le temps de voter sur la société distincte», rappelle David Iftody, pour qui le chef conservateur «tient un double langage».

Agent immobilier d'origine métisse, Larry Tardiff indique que c'est justement en raison de ses origines qu'il adhère avec autant de conviction au parti réformiste. C'est, dit-il, un parti qui prône le bons sens sur les questions de la taille et du rôle du gouvernement, sur les taxes, l'emploi et la famille. «Le parti prône aussi un Canada égal et juste pour tout le monde, dit-il. Ce qui veut dire: pas de statut spécial pour qui que ce soit, pas de politique de discrimination positive selon le sexe, la race ou l'origine ethnique. J'ai fait mon chemin tout en étant Métis, parce que j'ai travaillé fort, dit-il, et pas parce que quelqu'un m'a donné des chances parce que je faisais partie d'une minorité.»

Les Franco-Manitobains, croit-il, bénéficieraient aussi des mesures du parti réformiste, qui remettrait la responsabilité des politiques culturelles et de langues officielles au niveaux provincial et municipal, «ce qui signifie que les francophones auraient de meilleures services et un meilleur contrôle sur l'avenir de leur propre culture, parce qu'il y aurait plus d'input de leur part».

Clarence Braun mise sur le renouveau de son parti et sur les engagements des conservateurs face au chômage et aux taxes. David Iftody veut poursuire le travail face à l'avenir d'Énergie atomique du Canada à Pinawa, et continuer à collaborer avec le monde agricole, en ce qui a trait aux projets de restructuration et aux approsionnements, entre autres. Et, prévient-il, «les conservateurs proposent de couper neuf millions $ dans des programmes agricoles, et ça, ça ferait très mal aux fermiers.»

Sylviane LANTHIER

Provencher

Superficie:

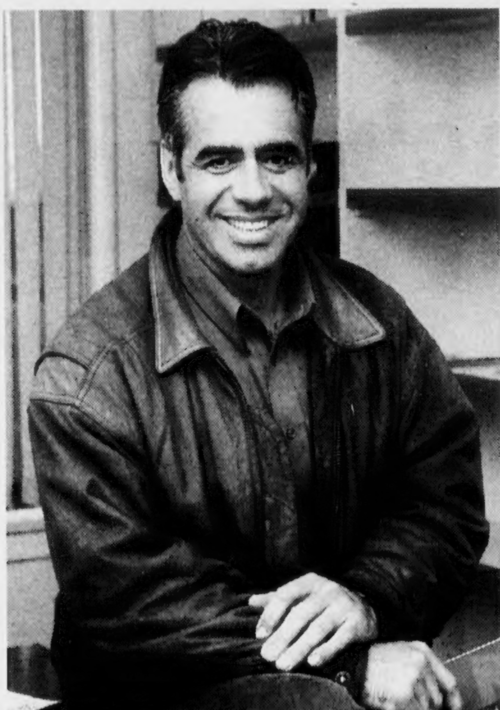
22 270 km²

Population:
(recensement de 1991)

76 271

Élections 1993:

PL: 16 063
PR: 13 394
PC: 3 811
NPD: 1 817
PN: 1 284



RÉÉLISEZ DAVID IFTODY

Allons de l'avant!

Un programme réussi de travaux d'infrastructure est responsable d'avoir fourni des centaines de milliers de dollars pour les améliorations nécessaires à l'infrastructure de la circonscription de Provencher. David a travaillé infatigablement pour assurer que Provencher obtienne sa juste part des fonds disponibles.

No. Projets	Souscripteurs	Description	Montant
PROVENCHER			
225	DGL de Pinawa	Poste de pompage d'égouts	$265,000.00
214	DLG de Piney	Rajout poste de pompiers	$40,000.00
211	DLG de Piney	Rajout office municipale	$66,753.77
213	DLG de Piney	Remplacer pont en bois	$50,603.93
212	DLG de Piney	Remplacer pont en bois	$42,642.30
433	DLG de Reynolds	Sous-div.-dévelop.-routes-drainage	$49,200.00
177	DLG de Stuartburn	Réparation route municipale	$135,000.00
179	DLG de Stuartburn	Site de déchargement des déchets	$100,000.00
473	Société agricole de Reynolds	Construction complexe sportif	$75,000.00
491	Centre comm. de Reynolds	Rénover centre communautaire	$18,200.00
332	MR de Salaberry	Construction édifice municipal	$58,169.00
648	MR de Salaberry	Pavage de routes	$69,000.00
377	MR de Franklin	Construction atelier municipal	$288,546.00
270	MR de Hanover	Centre récréatif / drainage	$404,975.00
592	MR de Hanover	Expansion des égouts	$640,000.00
269	MR de Hanover	Réparation des trottoirs / rues	$349,040.00
316	MR de La Broquerie	Construction salle municipale	$285,000.00
435	MR Lac du Bonnet	Réparations routes (Maple Creek)	$110,000.00
583	MR de Montcalm	Rénovation des routes / asphalte	$100,000.00
582	MR de Montcalm	Atelier de machinerie	$125,000.00
3	MR de Morris	Rénovation rues de Rosenort	$375,000.00
466	MR de Ritchot	Eaux / égouts / et entretien des routes	$565,000.00
465	MR de Ritchot	Traitement des lagunes des égouts	$280,000.00
331	MR de Sainte-Anne	Lagune à deux compartiments	$300,000.00
767	MR de Sainte-Anne	Reconstruction des routes	$72,000.00
755	MR de Sainte-Anne	Pont	$21,000.00
122	MR de Tâché	Site de déchargement des déchets	$460,000.00
321	MR de Tâché	Amélioration du système d'égouts –Landmark	$250,000.00
119	MR de Tâché	Traitement des eaux usées	$255,682.84
121	MR de Tâché	Amélioration du drainage et des routes	$9,317.16
335	MR de Whitemouth	Expansion des systèmes eaux et égouts	$128,557.17
336	MR de Whitemouth	Développement site d'exploitation des déchets	$13,772.73
483	MR de Whitemouth	Amélioration lagune	$118,570.10
325	Ville de Altona	Égouts / parc industriel / ordinateurs	$466,000.00
451	Ville de Emerson	Renouvellement conduite principale d'eau	$114,000.00
127	Ville de Morris	Égouts, routes, eaux	$225,000.00
529	Ville de Niverville	Prolongement des égouts principaux	$254,000.00
27	Ville de Steinbach	Amélioration de l'aréna	$70,000.00
6	Ville de Steinbach	Parc industriel Hespeler	$1,181,000.00
310	Village de Gretna	Rénovation des égouts	$90,000.00
5	Village de Lac du Bonnet	Lagune des égouts	$135,000.00
169	Village de Plum Coulée	Réparation des tuyaux des égouts	$90,000.00
555	Village de Powerview	Usine de traitement d'eaux	$128,000.00
457	Village de Saint-Pierre-Jolys	Approvisionn.d'eau pour service d'incendie	$37,732.30
458	Village de Saint-Pierre-Jolys	Amélioration système pompage d'élévations	$50,000.00
460	Village de Saint-Pierre-Jolys	Amélioration digue de la lagune	$17,500.00
300	Village de Sainte-Anne	Système de pompage d'élévations	$200,000.00
PROVENCHER / SELKIRK / RIVIERE ROUGE			
256	Dis. de cons.de Cooks Creek	Drainage	$720,000.00
357	DGL de Alexander	Bureau d'administration	$178,000.00
427	DGL de Alexander	Lagune d'égouts	$416,000.00

Note: Les projets approuvés pour les routes rurales sous le programme 1997-98 seront annoncés prochainement.

David Iftody est passé de mécanicien et opérateur d'équipment lourd, à assistant conseiller pour la Division scolaire Rivière Est et à travailleur social pour les jeunes au Centre de la jeunesse du Manitoba.

M. Iftody a étudié à l'Université du Manitoba où il a obtenu un baccalauréat en travail social (1985) et plus tard, une maîtrise en administration publique (1987).

En 1988, **M. Iftody** est devenu le propriétaire et le président de Animus Research, une agence de consultation administrative. Pendant ce temps, **M. Iftody** était un consultant pour plusieurs groupes aborigénes à travers le Canada et il était le consultant principal de nombreux chefs, incluant le chef Billy Diamond de Waskaganish première nation. **M. Iftody** était aussi un consultant pour la Chambre de commerce de l'Ontario et pour de nombreux départements fédéraux et provinciaux adressant des sujets tels que la justice, formation d'emplois, alphabétisation et la compétition dans la communauté des affaires.

M. Iftody a été élu à la Chambre des communes aux élections générales de 1993 en tant que membre du Parlement pour la circonscription de Provencher. Il est présentement un membre du Comité des ressources naturelles, Affaires étrangères et Comités du marché d'échanges international.

Il y a encore beaucoup à faire!

- Compensation pour les inondations
- Aucun déductible
- Protection plus élevée
- Assurance-récolte
- Argent d'infrastructure pour rebâtir

FAITES COMPTER VOTRE VOTE LE 2 JUIN

RÉÉLISEZ DAVID IFTODY



Autorisé par Hubert Bouchard, Agent Officiel pour David Iftody.

Dans le comté de Saint-Boniface

Les emplois, la santé et l'éducation

Qui dit Saint-Boniface dit rouge. Et encore cette année, malgré l'incident survenu rue Scotia, Jean Chrétien ne devrait pas trop perdre de plumes dans ce comté de 79 000 habitants qui s'est vu amputer d'une partie de sa superficie au profit de Winnipeg-Sud, le huitième et nouveau comté de Winnipeg.

Si la première place est à toutes fins pratiques attribuée d'avance, la lutte sera cependant féroce pour le second rang. En lice, on retrouve le parti réformiste, qui avait remporté 7 959 voix en 1993, les néo-démocrates avec 3 354 voix et les conservateurs avec 3 403 voix.

Un troisième mandat pour Duhamel?

Élu en 1993 avec plus de 30 000 voix, le candidat libéral dans le comté de Saint-Boniface Ronald Duhamel ne tient cependant rien pour acquis. «Il n'y a pas de garanties en politique. C'est comme quand un soldat part pour la guerre, il n'a aucune certitude qu'il va revenir vivant. Il faut être prudent», lance-t-il.

Comme l'indique Ronald Duhamel, la décision de son chef de déclencher les élections malgré la crise au Manitoba pourrait avoir un impact sur l'électorat. «Ça ne va pas m'aider, c'est clair. Mais on ne sait pas encore exactement quel impact ça va avoir», indique-t-il.

S'il décroche un troisième mandat, Ronald Duhamel entend revendiquer une solution à long terme pour le financement du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). «Ma priorité est de pousser le fédéral pour qu'il fasse sa part et pousse la province en retour», précise le député.

Ronald Duhamel a également comme objectif de s'attaquer au marché du travail et au système de santé. «Je veux assurer qu'il y ait une stratégie d'emploi, principalement pour les jeunes qui entrent sur le marché du travail et les gens d'un certain âge qui y retournent après une longue absence, indique-t-il. Je veux favoriser les investissements au Centre de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface. Nous avons déjà un centre réputé, nous devons faire des investissements stratégiques qui créeront de l'emploi dans la santé.»

Le NPD vise la deuxième place

L'emploi et la santé sont également une priorité pour le candidat néo-démocrate Peter Carney. «Nous avons de bons diplômés à sortir du CUSB, nous devons leur trouver des emplois intéressants si nous ne voulons pas les voir s'exiler, indique-t-il. Je suis francophone et fier de l'être, et je pense qu'on doit encourager l'usage du français dans Saint-Boniface. On doit aussi s'assurer que l'Hôpital général Saint-Boniface soit toujours là pour desservir la population francophone. On ne veut pas qu'il lui arrive ce qui est arrivé à Montfort.»

Peter Carney en est à sa première candidature pour le NPD. Il s'est cependant impliqué à plusieurs niveaux au sein du parti depuis 1983. «C'est à l'époque du bill 23 que j'ai commencé à m'intéresser au NPD. Ensuite, j'ai vu que c'était eux qui avaient créé le Bureau de l'éducation française et soutenu d'autres initiatives francophones», indique-t-il. Originaire de Dunrea, Peter Carney habite présentement dans le quartier St. James de Winnipeg.

Enseignant et directeur d'école à la retraite depuis janvier 1997, Peter Carney dit avoir à cœur les institutions d'enseignement comme le CUSB et la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). «Il faut protéger le financement du CUSB et assurer un financement équitable à long terme pour la DSFM. L'éducation, c'est peut-être une responsabilité provinciale, mais le fédéral doit être impliqué.»

Le candidat néo-démocrate reste réaliste vis-à-vis les chances de son parti de remporter les élections, tant au niveau national que dans le comté de Saint-Boniface. «Saint-Boniface a presque toujours voté libéral, mais ce qu'on vise c'est d'arriver bons deuxièmes. Si on pouvait doubler notre vote et atteindre 6 000 voix, on serait bien contents.» En 1993, rappelle-t-il, c'est le parti réformiste qui est arrivé au deuxième rang dans Saint-Boniface avec près de 8 000 voix, «surtout poussé par le vote anti-français et la vague anti-conservatrice.»

Un candidat francophone chez les réformistes

Denis Simard, candidat réformiste dans Saint-Boniface, prévoit quant à lui des résultats similaires à ceux observés en 1993. «La dernière fois le Reform a bénéficié de la vague anti-conservatrice. Cette fois-ci on va bénéficier de la vague anti-libérale parce qu'il n'y a pas de différences entre ces deux partis.»

Mécanicien et travailleur de la construction, Denis Simard, 52 ans, reproche au gouvernement en place et aux partis nationaux de ne pas se soucier suffisamment de leur électorat.

«Ça fait des années que les pParlementaires ne s'occupent plus de nous mais suivent la ligne de parti, souligne-t-il. Il y a trop de favoritisme à Ottawa et trop de promesses qui n'ont pas été tenues. En 1993, Jean Chrétien nous a promis de couper la TPS et "Jobs, Jobs, Jobs". Quatre ans plus tard, la TPS est toujours là et on n'a pas plus de "jobs". Il faut changer les choses! Il est temps d'élire des politiciens honnêtes qui se feront congédier quand ils ne font pas leur travail.»

Denis Simard indique n'avoir aucun projet précis pour son comté, pas plus que de priorités pour Saint-Boniface. «On veut que ça soit les citoyens qui prennent l'initiative, répond-t-il. Un gouvernement réformiste va écouter les gens et amener leurs idées à Ottawa, pas le contraire.»

Lui même francophone et originaire de Saint-Boniface, Denis Simard ne se dit pourtant pas concerné par la position du parti réformiste sur la question des langues officielles. «Il n'y a rien qui se fait de toutes façons!, lance-t-il. Et puis, ça coûte tellement cher de traduire toutes les lois en français. Je n'ai rien contre les francophones, c'est ma langue à moi aussi après tout, mais ce n'est pas l'argent qui a fait que les gens gardent leur langue, ce sont les gens eux-mêmes qui la parlent.»

À noter que la candidate conservatrice dans Saint-Boniface, Jennifer Clark n'a pu être rejointe.

Anie CLOUTIER

Saint-Boniface

Superficie:

(106 km² en 1993)

Population:

- total: (88 376 en 1993)
- francophones: (13 825 ou 17,4 % en 1993)

Élections 1993:

PL: 30 041
PR: 7 959
PC: 3 403
NPD: 3 354
PN: 2 008

La campagne électorale, ça vous dit quelque chose?

Léo Leclair de Letellier



«Ça ne change rien pour moi qu'il y ait des élections maintenant ou plus tard. Je vais aller voter, mais c'est tout. On n'a pas le temps de s'occuper des élections en ce moment et c'est tout du "vasage" quand même! D'une manière, peut-être que c'est bon pour nous, parce qu'il y aura plus d'argent avec des élections. Mais il y a tellement de programmes différents qu'on ne sait plus où appliquer pour avoir des compensations! Moi, j'ai eu de l'eau dans ma maison et sur ma ferme. Mais je l'avais déjà vendue et l'acheteur en a pris possession le 15 mai. On va quand même l'aider à nettoyer.»

Marc Beaudry de Saint-Boniface



«J'ai écouté les débats des chefs. Manning a clarifié ses positions et j'ai aimé l'impression que Jean Charest a fait, mais je ne voterai pas pour son parti. Jean Chrétien a plutôt été sur la défensive, mais ici, dans Saint-Boniface, tout le monde connaît Ron Duhamel et on serait fou de voter pour quelqu'un d'autre. C'est un politicien intègre et honnête et avec lui, c'est pas juste du show.»

Robin Dupas de Saint-Boniface

«Avec les inondations, je n'ai pas entendu grand-chose sur les élections. Dans Saint-Boniface, on n'a pas encore vu beaucoup d'affiches. Je trouve ça dommage parce qu'on ne connaît pas les idées des candidats. Mais c'est encore pour les candidats que c'est le plus triste. On ne se sent pas vraiment en campagne électorale; tout le monde parle des inondations et du "flood relief".»

Suzanne Ritchot de Sainte-Anne-des-Chênes



«Le comté de Provencher a été conservateur longtemps, alors quand David Iftody est rentré, c'était spécial. J'espère qu'il va garder son siège. C'est un député qui a toujours été intéressé quand on avait des projets et qui a été présent dans nos activités. Je ne connais même pas le nom du candidat conservateur!»

Jeannette Perrin de Saint-Boniface



«J'ai suivi la campagne un peu, mais je ne suis pas impressionnée par le fait que le premier ministre ait déclenché des élections pendant la crise de l'inondation. Ça va certainement influencer mon vote. Je ne sais même pas si je vais voter! Je vais voir qui va dire quoi. Il me reste deux semaines pour voir ce que les candidats vont dire et ce que les partis proposent.»

Propos recueillis par Sylviane LANTHIER
Photos: Anie CLOUTIER



L'animateur Pierre Therrien a recueilli le témoignage de résidants de Sainte-Agathe lors du concert-bénéfice à la Fourche le 18 mai.

Un temps froid mais une ambiance chaleureuse

Quelque 40 000 personnes ont bravé le froid et le vent pour assister au concert bénéfice pour les victimes de l'inondation du siècle qui avait lieu à la Fourche le 18 mai.

Les organisateurs du spectacle improvisé s'étaient fixé un objectif de 40 millions $. Tom Jackson, Édith Butler, Daniel Lavoie, Susan Aglukark, Robert Charlebois, Tom Cochrane, Lara Fabian et les autres auront récolté près de deux millions $.

Dès la première demi-heure, les animateurs ont annoncé un don de 580 000 $ provenant des citoyens de Calgary. Cette somme avait été amassée lors d'un premier concert bénéfice tenu le 14 mai à Calgary et également organisé par le comédien de *Au Nord du 60e*. Tous les dons seront versés au fonds spécial de la Croix-Rouge pour les victimes des inondations de 1997.

Diffusé sur les quatre chaînes de Radio-Canada, le spectacle en plein air a attiré des milliers d'auditeurs, invités tout au long de la soirée à composer le 1-888-242-5066.

C'est Tom Cochrane qui a ouvert le bal avec son méga succès *Life is a Highway*. Seconde en ligne, Édith Butler a eu tôt fait de réchauffer la foule avec l'air endiablé de *Paquetville*.

Relativement inconnue d'une forte proportion de l'auditoire anglophone, Édith Butler a tout de même fait tourner les têtes. «Avec c'te chanson-là, ils pouvaient pas faire autrement que de lever la tête et se demander c'est qui ça?», a-t-elle lancé à la blague. Édith Butler a d'ailleurs profité de l'occasion pour rappeler le mariage de ses grands-parents à la Cathédrale de Saint-Boniface.

Un autre moment fort parmi les prestations francophones appartient sans doute à Robert Charlebois qui a interprété *You're a Frog* et *Lindberg* en compagnie de Louise Forestier. «J'avais ressenti de façon très personnelle le désarroi des gens du Saguenay l'été dernier et je comprends tout autant la situation au Manitoba», a-t-il indiqué.

«C'est désolant de constater les dégâts des inondations», a souligné pour sa part Daniel Lavoie. L'auteur-compositeur-interprète a eu l'occasion de se rendre dans le village dévasté de Sainte-Agathe la veille du spectacle. «Toute cette eau, c'est très impressionnant et ça serait très beau si ce n'était pas si catastrophique.»

Le spectacle a aussi réuni d'autres artistes de renommée tels Burton Cummings et Randy Bachman, Fred Penner, John Morgan ainsi que des apparitions de Céline Dion et André-Philippe Gagnon. À noter que le groupe Hart Rouge et Carmen Campagne, qui avaient annoncé leur participation, ont dû annuler à la dernière minute en raison d'un problème d'horaire.

Anie CLOUTIER

Photos: Sylviane LANTHIER et Anie CLOUTIER



Daniel Lavoie

«Tout le monde disait que si je venais, ils viendraient aussi, alors je n'avais pas le choix, j'ai rassemblé mon monde! Ça a été ma petite contribution. J'ai été vraiment touché, perturbé, par ce qui se passait ici. J'avais le trac, j'étais véritablement bouleversé en regardant les images à la télé. La chanson que j'ai chantée ce soir, je l'ai écrite pour les gens du Saguenay, mais elle est vraiment appropriée à ce qui s'est passé ici. Au Saguenay comme au Manitoba, on a l'impression que les gens ont l'esprit de famille. Mai c'est malheureux que ça soit les grandes catastrophes qui nous réunissent.»



Louise Forestier

«Je suis une grande amie de Daniel Lavoie et c'est son pays qui a souffert. Je suis donc ici par solidarité avec Daniel et aussi avec les gens qui ont tout perdu. L'ambiance ici est extraordinaire!»



Lara Fabian

«Il y a eu une énorme couverture médiatique des événements. C'était horriblement spectaculaire de voir l'ampleur du désastre tant humain que matériel. Quand quelque chose se passe de si catastrophique dans la vie des gens, tu ne peux pas passer à côté. Notre métier nous permet de jouer un rôle humanitaire. La musique est un des seuls pays où il n'y a pas de limites et pas de frontières.»



Robert Charlebois

«Le climat est extraordinaire. On sent que les gens veulent que ça marche. Tout le Canada a répondu à l'appel pour le Saguenay, alors c'est juste normal qu'on soit là pour eux. C'est une question de solidarité humaine. Ça va au delà de la langue ou de la politique. Je ne suis pas plus généreux que les autres, j'essaye de faire ma part, c'est tout. Et puis, Daniel Lavoie m'a demandé de venir et je ne peux rien lui refuser.»



Édith Butler

«Les Manitobains ont traversé une énorme catastrophe. Mais on se sent tous concernés parce qu'on a suivi la progression des inondations à la télévision et dans les journaux. La chose qui m'a le plus touchée c'est qu'on entendait parler des Franco-Manitobains plus que jamais à la télé. On les voyait tous les jours alors qu'autrement, on entend parler d'eux une fois l'an seulement quand il y a des grosses affaires. Ça nous a fait découvrir la communauté franco-manitobaine.»



Chantal Kreviazuk

«Si ma famille est restée bien au sec en ville, c'est parce qu'il y a des gens en campagne qui ont été inondés. Je fais juste ma part pour les aider.»


COOL
D'ÊTRE
CANADIEN









Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ ***Steve Hamilton*** sera au Mârdi Jazz le 27 mai à 21 h 30. Au Foyer: ***Danielle Hébert*** le 23 mai et ***Patrice Barbanchon*** les 29 et 30 mai à 21 h 15. Entrée gratuite (233-8972). ❖ La chorale philarmonique de Winnipeg interprète la ***9e Symphonie de Beethoven*** les 23 et 24 mai à 20 h, salle du Centenaire. Admission: 11 $ à 28 $ (949-3974). ❖ ***The Meaning of Fish*** jouera au Java Zone le 23 mai, au Cafe Eklypse le 31 et au Blue Note Cafe le 6 juin à 21 h (772-9203). ❖ ***The Piano Man's Daughter... and Others*** sera à Winnipeg le 25 mai à 20 h au PTE (3e étage, Place Portage). Billets: 100 $, 55 $ (942-5483). ❖ La ***Manitoba Sacred-Music Choir*** présente Te Deum le 1er juin à 19 h 30 à l'église St. Alphonsus (angle Munroe et Brazier). Billets: 10 $ (668-7223). ❖ Le ***Festival de Jazz de Winnipeg*** reçoit le pianiste Dave Brubeck le 20 juin, 20 h, salle du Centenaire. Billets: 32 $ (780-3333).

DANSE

❖ Faites vite! Au Gas Station Theatre (445, avenue River): ***Sometimes Solo - An Evening of World Premieres*** les 23 et 24 mai à 20 h. Billets: 13 $ et 11 $ (956-2792). ❖ Ne manquez pas ***Shahrazad*** le 23 mai à 20 h au CCFM (340, bl. Provencher). Billets: 30 $ au guichet (237-8705).

CINÉMA

❖ À la Cinémathèque (100, rue Arthur) du 23 au 29 mai: ***When We Were Kings*** à 19 h 30 et 21 h 30. Admission: 5 $ non-membres, 3,50 $ membres. (942-2776).

THÉÂTRE

❖ Green Eggs and Ham présente ***Improv For the Criminally Insane*** le 24 mai à 21 h au Venue VIII (335, rue Donald). Billets à la porte: 4 $.

EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM (340, bl. Provencher) jusqu'au 1er juin: ***Objet Passion***, les meilleurs artistes en métiers d'art contemporain du Canada. ❖ Dernière Chance! Spring de ***Meribeth Coyne*** à la galerie Medea (132, rue Osborne) jusqu'au 24 mai. À compter du 25 mai et jusqu'au 7 juin: Spring Sketches de ***Kenneth Gordon*** (453-1115). ❖ Du nouveau au WAG: ***Arthur F. McKay, A Critical Retrospective*** à compter du 1er juin; ***The Gort Collection, As You Like It*** à partir du 7 juin et ***Walter Gramatté*** à compter du 14 (786-6641). ❖ Pour un goût de printemps: ***Flowers in Focus*** de Margaret Switala à la galerie du théâtre Gas Station (445, avenue River) jusqu'au 16 juin (284-9477).

ENFANTS

❖ Dans la série Canadian Superconcerts for Kids, l'OSW présente ***Beethoven Lives Upstairs Symphony Concert*** le 25 mai à 14 h dans la salle du Centenaire. Admission: 14 $, 12 $ et 9 $ (949-3999). ❖ Le ***Festival international des enfants de Winnipeg*** aura lieu du 5 au 8 juin à la Fourche. Admission: 8 $ (958-4733 ou 1-800-527-1515). ❖ Le 7 juin au Planétarium: ***Dancing With the Dinosaurs***, un spectacle 3-D sur la musique de Jacques Chénier.

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Pow wow à Sainte-Anne-des-Chênes

Plus de 300 personnes assistent au spectacle

Quelques jours avant de réintégrer leur village, les autochtones de la réserve de Roseau River ont organisé le 18 mai, un pow wow en signe d'appréciation pour l'accueil que leur ont réservé les résidants de Sainte-Anne-des-chênes. Sur les sons des tambours, plusieurs danseurs ont mis leurs plus beaux costumes et fait la fête toute la journée.

«Vous serez toujours les bienvenus chez nous, a lancé le chef de la réserve, Felix Antoine. Nos jeunes et nos aînés ont été bien traités. Le pow wow signifie que vous êtes nos amis.»

Après le pow wow, plusieurs membres de la réserve ont fait frire du poisson frais qu'ils ont fait venir d'une réserve du Nord du Manitoba. «Nous voulons qu'ils gardent un bon souvenir de nous, mentionne l'un des conseillers de la réserve Charlie Nelson. Ils nous gâtent depuis qu'on est à Sainte-Anne. Le festin de poisson est notre façon de les remercier.»

Pour sa part, la mairesse de Sainte-Anne, Julie Sneider s'est dite impressionnée par la générosité des bénévoles. «Les résidants ont démontré beaucoup d'entraide et de générosité envers les évacués, note-t-elle. Ils n'ont jamais compté les heures. Ils sont formidables.»

Dans quelques semaines, le Village de Sainte-Anne organisera une soiréepour souligner le dévouement exceptionnel des bénévoles de Sainte-Anne.

M.-É. B.

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

A.P.F.

Télé-horaire de la semaine du 26 au 1er juin 1997



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Le Monde ce matin
6h30 Bon matin
9h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Christiane Charette en...
11h30 Poivre et sel
12h00 Le Midi
12h30 L'Espace d'une vie (L)
Accroche-toi à ton rêve (Ma au V)
13h30 Marilyn
14h00 Les Yeux du cœur
15h00 Les Chatouilles
15h01 Pacha et les chats
15h15 Iris le gentil professeur
15h30 Tao Tao
16h00 La Bande à Picsou

Lundi

16h27 Bêtes pas bêtes +
17h00 Watatatow
17h30 Élections 1997-Le Journal
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La Soirée du hockey
21h00 Le Téléjournal
21h25 Le Point
22h00 La Météo
22h01 Manitoba ce soir
22h30 Jardin d'aujourd'hui
23h01 Fa si la chanter
23h30 Les Nouvelles du sport
23h47 Splendeurs naturelles
23h55 Découverte
0h35 Fin des émissions

Mardi

16h27 Océane
17h00 Watatatow
17h30 Élections 1997-Le Journal
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La Soirée du hockey
21h00 Le Téléjournal
21h25 Le Point
22h00 La Météo
22h01 Manitoba ce soir
22h30 La Facture
23h01 Fa si la chanter
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h45 Cinéma: **Un soir un train.** *Fr. 1968. Drame fantastique. À bord d'un train, un homme a la surprise de voir sa maîtresse le rejoindre, mais celle-ci disparaît à l'occasion d'une halte inattendue.*
1h40 Fin des émissions

Mercredi

16h27 Les mondes de Sismi
17h00 Watatatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Élections 1997-Le Journal
19h00 Moi et l'autre...
19h30 C'est juste une farce!
20h00 *Titre à communiquer*
21h00 Zoom
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 La Météo
23h01 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h45 Vues d'ici
1h20 Fin des émissions

Jeudi

16h27 Sur la piste
17h00 Watatatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Élections 1997-Le Journal
19h00 Un gars, une fille
19h30 Mr. Bean
20h00 Jalna
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 La Météo
23h01 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h45 Cinéma: **Un compagnon de longue date.** *É.-U. 1990. Drame sentimental. Les conséquences de l'apparition du sida dans la vie de trois couples homosexuels new-yorkais, sur une période d'une dizaine d'années.*
1h55 Fin des émissions

Vendredi

16h27 Les Intrépides
17h00 Génies en herbe
17h30 Élections 1997-Le Journal
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La Soirée du hockey
21h00 Le Téléjournal
21h25 Le Point médias
22h00 La Météo
22h30 Histoires fantastiques
23h01 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h45 Cinéma: **Subway.** *Fr. 1985. Comédie dramatique. Un jeune paumé dérobe un dossier secret à une jeune femme dont il veut attirer l'attention. Poursuivi par les hommes de main du mari de celle-ci, il se réfugie dans le métro.*
1h55 Fin des émissions

Samedi

6h35 Tiny Toons
7h00 Budgie, le petit hélicoptère
7h30 La Bande à Ovide
7h50 Bravo la famille
8h15 Doug
8h40 Aladdin
9h05 Timon & Pumbaa
9h20 Marsupilami
9h30 Raconte-moi une chanson
10h00 Animaniacs
10h15 Tiny Toons
10h35 La bande à Picsou
11h00 Shakespeare m'était comté
11h30 Fais-moi peur!
➤ 12h00 Cinéma: **Fierro... l'été des secrets.** *Can.-Arg. 1989. Comédie dramatique. Les trois enfants d'une famille de Buenos Aires, en Argentine, passent leurs vacances d'été dans le ranch de leur grand-père. L'aîné des garçons devra mater un cheval sauvage, Fierro, afin de prouver qu'il est devenu un homme.*
14h00 L'Accent francophone
15h00 M'aimes-tu?
15h30 On aura tout vu!
16h00 Perfecto
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Branché
17h30 Gros plan
18h00 Le Téléjournal
18h30 Raison passion
19h00 Simplement la vie
➤ 19h30 Les Grands films: **Mon ami Willy.** *É.-U. 1993. Drame. Un orphelin de 12 ans passe son temps dans la rue à faire des mauvais coups jusqu'au jour où il trouve un emploi dans un parc aquatique. Il prend en affection une baleine séparée de sa famille et retenue dans un bassin beaucoup trop petit pour elle.*
22h00 LeTéléjournal
22h24 La Météo
22h25 Les Nouvelles du sport
➤ 21h45 Télé-sélection: **Elles n'oublient jamais.** *Fr. 1993. Drame. Julien mène une vie heureuse entre sa femme, son fils et son boulot. Le hasard lui fait rencontrer Angela, une jeune femme superbe, qui le drague ouvertement. Flatté, Julien accepte de la rejoindre pour un soir seulement. Mais Angela le relance, même si Julien lui explique qu'il n'a aucune intention d'entretenir une relation suivie avec elle. Ce dernier comprend qu'on lui tend un piège et se débat pour y échapper.*
1h00 Fin des émissions

Dimanche

7h30 Johnson et ses amis
8h00 L'île aux ours
8h30 La Petite Sirène
9h00 Robin des Bois Junior
9h30 La Bande à Picsou
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Point de presse
11h30 Branché
12h00 La semaine verte
13h00 Second regard
13h30 En toute liberté
14h00 La Soirée du hockey
17h00 Le Téléjournal
17h15 Découverte
18h00 Les Amours d'Emma Bardac
19h00 Juste pour rire
20h00 Les beaux dimanches: **Starmania: L'Histoire**
21h00 Les beaux dimanches: **Festi Jazz International de Rimouski 1995: Michel Legrand et Sylvie Tremblay**
22h00 Le Téléjournal
22h20 Le Point
23h24 La Météo
23h24 Les Nouvelles du sport
➤ 23h45 Ciné-club: **Violence et passion.** *Ital.-Fr. 1975. Drame. Un vieux professeur, retiré dans son palais romain, loue l'étage supérieur à une marquise, sa fille et leurs amants respectifs.*
1h25 Fin des émissions



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla bla bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 La vie à Montréal
10h45 Un jour à la fois
12h30 Télé-achats
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les amuse-gueules

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Politiquement Colette
18h30 *À communiquer*
19h00 Place Melrose
20h00 Les oiseaux se cachent pour mourir
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Cha ba da
22h30 TVA sports
22h58 Télé-achats
23h51 Info National média
1h45 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Terre 2
19h00 Match de la vie
20h00 Les grands procès
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Cha ba da
22h30 TVA sports
22h58 Télé-achats
23h51 Info National média
1h45 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La poule aux œufs d'or
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Beverly Hills 90210
20h00 Des crimes et des hommes
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Cha ba da
22h30 TVA sports
23h01 Télé-achats
23h54 Info National média
1h48 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Chambres en ville
19h00 Alerte à Malibu
20h00 Reporter
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Cha ba da
22h30 TVA sports
22h58 Télé-achats
23h51 Info National Média
1h45 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Ciné-Columbo: **L'enterrement de madame Columbo.** *Am. 1990. Drame policier. La femme d'un criminel veut exercer une vengeance sur un détective en tuant son épouse.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Cha ba da
22h30 TVA sports
23h04 Télé-achats
23h57 Info National média
1h52 Fin des émissions

Samedi

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Mighty Max
9h30 Infopublicité
10h00 Télé-achats
➤ 10h30 Ciné week-end: **Il était une fois à Hollywood.** *Am. 1974. Film de montage. Anthologie d'extraits de comédies musicales tournées dans les studios de la Metro-Goldwyn-Mayer.*
➤ 13h00 Ciné week-end: **Le diable par la queue.** *Am. 1990. Comédie fantaisiste. Une jeune coursière à la bourse de Chicago vend son âme à une envoyée du diable pour obtenir en échange richesse et succès.*
15h00 Tournoi de quilles en équipes
16h00 Vins et fromages
16h30 Fleurs et jardins
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
➤ 18h00 Ciné-extra: **Il était une fois... la princesse bouton d'or.** *Am. 1987. Comédie fantaisiste. Un grand-père raconte, à son petit-fils malade, l'histoire d'une princesse qui est délivrée des griffes d'un prince infâme par son chevalier bien-aimé.*
20h00 Téléthon Opération Enfant Soleil
22h00 Le TVA, édition réseau et TVA Sports
22h17 De retour au Téléthon Opération Enfant Soleil

Le téléthon se poursuit jusqu'à 20 h dimanche.

Dimanche

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h05 De retour au Téléthon Opération Enfant Soleil
20h00 Les Artisans d'une époque
21h00 Le TVA, édition réseau
21h25 TVA sports
21h51 Complètement marteau
22h20 Finances
22h49 Télé-achats
23h14 Info National média
1h09 Fin des émissions

Prenez note que l'heure de diffusion des émissions en fin de soirée à la télévision de la SRC est modifiée en raison du hockey.

Starmania: L'Histoire.

Une occasion exceptionnelle de revivre l'épopée de cette création magique à partir d'un entretien avec l'auteur Luc Plamondon, enrichi de séquences d'archives nous permettant d'entendre le regretté compositeur Michel Berger et de voir divers extraits des productions de Starmania au fil des ans.

Le dimanche 1er juin à 20 h à la SRC

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 1er juin à 10 h à la SRC
À communiquer



Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Magellan (L)
Les Prix du Québec 1995 (Ma)
Espace francophone (Me)
Horizons francophones (J)
Plaisir de lire (V)
7h55 TV5 minutes
8h00 Mise au point (L)
Faxculture (Ma)
Sous la couverture (Me)
Polémiques (J)
Viva (V)
8h45 Vivre avec (Ma)
7 jours en Afrique (Me)
Grand tourisme (J)
Génération sensations (V)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
L'Hebdo (Ma)
Temps présent (Me)
La Tournée du Grand Duc (J)
Sous les grands arbres (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris lumières
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
12h00 Bouillon de culture (L)
Étonnant et drôle (Ma)
Le Château des oliviers (Me)
Ça se discute (J)
Faites vos gammes (V)
13h00 Claire Lamarche (V)
13h05 L'Énigme de l'oiseau blanc (L)
13h30 Panorama (Me)
13h45 Vivre avec (V)
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 La Chance aux chansons
15h00 En toute liberté (L)
Sous la couverture (Ma)
Horizons francophones (Me)
Temps d'affaires (J)
Arobas (V)

Lundi

15h30 Les Prix du Québec 1995
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Le Château des oliviers
20h00 Savoir plus
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Reflets
1h15 Cadences
2h15 RFI

Mardi

15h45 7 jours en Afrique
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Ça se discute
20h00 Temps présent
21h00 Paris lumières
21h35 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 *Émission à communiquer*
23h45 Le Soir 3
0h15 *Émission à communiquer*
1h15 Sport Africa
2h00 Génération sensations
2h15 RFI

Mercredi

15h30 Y'a pas match
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 La Tournée du Grand Duc
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Ça se discute
1h45 Panorama
2h15 RFI

Jeudi

15h30 Plaisir de lire
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Taratata
19h45 Génération sensations
20h00 Sous les grands arbres
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
23h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Envoyé spécial
1h45 Évasion
2h15 RFI

Vendredi

15h30 Découverte
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Montagne
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 Bon week-end
23h15 Y'a pas match
23h45 Le Soir 3
0h15 Le Château des oliviers
1h45 Bouillon de culture
2h55 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Le Chemin des écoliers
6h00 Pique-nique
6h30 Visions d'amérique
6h45 Hexagone
7h00 Le Petit Journal
7h30 Évasion
7h55 TV5 minutes
8h00 Sport Africa
8h45 7 jours en Afrique
9h00 Reflets
10h00 Montagne
10h30 Faites vos gammes
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
12h00 Découverte
12h30 Génies en herbe
13h00 Magellan
13h30 Arobas
14h00 Journal télévisé TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Le Jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide du samedi
17h00 Faut pas rêver
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Éclats de rire
20h30 Télécinéma
21h00 Avoir 16 ans
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Jazz en folie
22h30 Courants d'art
23h00 Viva
23h45 Le Soir 3
0h00 Taratata
1h15 Bon week-end
2h00 Télécinéma
2h30 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Obsidienne
6h00 Avoir 16 ans
6h30 Fleurs et jardins
7h00 Le Petit Journal
7h30 Signes
7h55 TV5 minutes
8h00 L'École des fans
8h45 Grand tourisme
9h00 Thalassa
10h00 Musiques au coeur
11h00 Vins et fromages
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal télévisé de France 3
12h00 Jazz en folie
12h30 Élections législatives françaises
17h30 L'École des fans
18h15 Télétourisme
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Bouillon de culture
20h35 Courants d'art
21h00 Paris lumières
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Au nom de la loi
23h00 Faxculture
23h45 Le Soir 3
0h00 Éclats de rire
2h00 Paris lumières
2h30 RFI



Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail ! (mardi au vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
11h00 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Le journal de France 2
15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Au travail!
18h00 L'édition internationale
18h30 Capital actions
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Raison passion
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Horizons francophones
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Trajectoires
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Scully RDI
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Le monde ce matin
5h30 Griffe
6h00 Le monde ce matin
6h30 Montréal en spectacle
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Au travail!
13h00 Enjeux
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à...
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Un Canadien à...
1h00 Info-nuit
1h30 Montréal en spectacle
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Bulletin de santé
5h00 Le monde ce matin
5h30 Temps d'affaires
6h00 La semaine verte
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Un Canadien à...
12h30 Impact
13h00 Courants du Pacifique
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Horizons francophones
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 La facture
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Le téléjournal
22h30 La facture
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Info-nuit
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Info-nuit
3h30 Horizons francophones
4h00 Bulletin de santé





Société franco-manitobaine

OFFRE D'EMPLOI

LE RÉSEAU COMMUNAUTAIRE est à la recherche d'un(e) auxiliaire pour appuyer le travail de l'agent de développement communautaire qui s'effectue dans la région Est du Manitoba.

RESPONSABILITÉS

La personne choisie devra:

- effectuer des recherches historiques pour la publication de livres historiques;
- compléter des demandes d'octrois pour divers projets;
- préparer les procès-verbaux de diverses rencontres; et
- accomplir des tâches administratives variées.

COMPÉTENCES

La personne choisie doit:
- démontrer un sens de l'organisation;
- être fiable et soucieux(se) de la qualité de son travail;
- aimer les défis;
- avoir la capacité de travailler de façon autonome; et
- maîtriser le français et l'anglais parlés et écrits.

CONDITIONS D'EMPLOI

La personne choisie doit:

- détenir un permis de conduire valide;
- être admissible aux critères de l'assurance-emploi suivants:
  - recevoir des prestations d'assurance-emploi, ou
  - avoir établi son admissibilité aux prestations dans les 36 derniers mois, ou
  - avoir reçu des prestations de maternité ou parentales au cours des cinq dernières années, s'être par la suite retirée du marché du travail et réintégrer maintenant la population active.

ENTRÉE EN FONCTION

- Dès que possible

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'attention de:

Monsieur Guy Dupas
Réseau communautaire - Région Est
11, baie Tougas
Sainte-Anne (MB)
R5H 1G5
Téléphone: 204-422-8767
Télécopieur: 204-422-5974

Courrier électronique: gdupas@franco-manitobain.org.



Avis de convocation

Les membres du conseil d'administration de
l'Entre-temps des Franco-Manitobaines inc.
vous invitent à assister à leur

assemblée générale annuelle
le jeudi 29 mai 1997
salle n° 1153
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale

Déroulement de la soirée:

19 h 00 • Inscription

19 h 30 • Réunion d'affaires
• Amendement aux statuts et règlements
• Prix d'entrée
• Réception

OFFRE D'EMPLOI

Centre Taché/Foyer Valade

Assistant.e comptable

Ces deux centres de soins de longue durée sont à la recherche d'un.e assistant.e comptable. La personne choisie pour le poste doit être capable de faire face aux défis que pose un environnement sans cesse en évolution et posséder les compétences suivantes:

- cours en comptabilité/tenue de livres ou être inscrit.e au programme de C.G.A. ou C.M.A.;
- minimum d'un an d'expérience, de préférence dans le domaine de la santé;
- expérience et/ou formation avec les ordinateurs et programmes informatisés de comptabilité;
- habileté à planifier et à organiser son travail et à travailler de façon autonome;
- capacité à communiquer efficacement par écrit et verbalement;
- posséder de l'entregent pour travailler avec les résidents, le personnel et le public;
- bonne connaissance du français et de l'anglais.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae **avant le dimanche 28 mai 1997** au:

Centre Taché
Département des Ressources Humaines
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 (DSFM) est à la recherche de deux enseignant.e.s pour combler les postes ci-dessous à l'école Saint-Lazare pour l'année scolaire 1997–1998.

- Orthopédagogie, Phase d'accueil — 80 % du temps
- Mathématiques 8e, Mathématiques S1, Français 7e-S4, Sciences humaines 7e-8e — 90 % du temps

Les personnes intéressées communiqueront **avant le 28 mai 1997**, avec le directeur de l'école:



Monsieur Mario Tanguay, directeur
École Saint-Lazare
Case postale 70
Saint-Lazare (Manitoba)
R0M 1Y0

Téléphone: (204) 683-2251 Télécopieur: (204) 683-2546

Manitoba

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN ÉVALUATION ET EN TESTAGE,
6 postes, Éducation et Formation professionnelle, Winnipeg.
Numéro de concours : 16148. Échelle de salaire : 46 034 $ - 58 441 $.
Date de clôture : le 6 juin 1997.

Qualifications : Les personnes choisies auront fait des études de 2e ou 3e cycle en mesure et en testage pédagogiques et auront plusieurs années d'expérience connexe dans la gestion de projets d'évaluation. Elles devront démontrer qu'elles possèdent des compétences en analyse, en communication et en recherche ainsi que de grandes habiletés en relations interpersonnelles et en gestion de projets. Elles devront toutes posséder des compétences supérieures en anglais. Pour quatre des postes les compétences en français seraient un atout. Elles devront maitriser la langue français et anglaise, orale et écrite, pour deux de ces postes.

Description de tâches : La Section de la mesure et de l'évaluation, Division des programmes scolaires, Éducation et Formation professionnelle Manitoba, a le mandat d'évaluer le rendement scolaire des élèves de la province. Le projet de renouveau de l'éducation au Manitoba offre des possibilités intéressantes à six personnes qui ont des compétences en mesure et en évaluation. Il s'agit d'administrer des projets visant l'élaboration et la mise en oeuvre à l'échelle de la province de tests basés sur les normes pour les 3e et 6e années et les niveaux secondaire 1 (9e) et secondaire 4 (12e), pour les matières de base suivantes : English language arts, mathématiques, sciences humaines et sciences de la nature. À titre de conseiller ou conseillère en évaluation et en testage, vous serez responsable de la gestion des projets d'évaluation et de la mise à l'essai des tests. Ceci comprend entre autres les fonctions suivantes : préparer des propositions et des budgets pour les projets; recruter des membres pour les comités et gérer ceux-ci; élaborer des instruments et des documents d'évaluation et faire des recherches sur les politiques touchant l'évaluation. Vous devrez aussi mettre sur pied des ateliers pour les écoles et les divisions scolaires, et leur offrir des conseils sur la conception de tests, l'analyse de données et les pratiques d'évaluation.

Soumettre sa demande par écrit à : Éducation et Formation professionnelle, Gestion des ressources humaines, 1181 avenue Portage, bureau 411, Winnipeg MB R3G 0T3, Télécopieur : (204) 948-2193.

On tiendra compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. On encourage les candidats et les candidates à indiquer s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

La Société Radio-Canada

est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) de l'administration

pour les stations de radio françaises dans les Prairies.

La personne choisie sera responsable de l'analyse et du contrôle des budgets et des inventaires, et devra assumer des tâches relatives à la dotation, la formation et les relations industrielles.

Les candidats doivent être détenteurs(trices) d'un diplôme universitaire dans une discipline reliée à l'administration. Ils (elles) doivent avoir au moins trois ans d'expérience de travail dans une grande société. Une très bonne connaissance écrite et orale des langues française et anglaise est essentielle.

La rémunération sera déterminée en fonction de l'expérience.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à **René Fontaine, 607, rue Langevin, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2W2, avant le 30 mai 1997.**



Radio-Canada
Radio

Administrateur.trice de bails

Nous recherchons une personne capable de s'exprimer en français et en anglais, à l'oral comme à l'écrit. Elle doit connaître les principes de base de la comptabilité, avec une précision par rapport aux chiffres, et être capable de travailler de façon indépendante. Une connaissance du logiciel Microsoft Excel et de l'expérience avec les bails commerciaux seront considérés comme des atouts

Les tâches de la personne choisie seront la révision et la gestion du paiement des coûts reliés aux magasins, conformément aux documents de bails. Ceci comprend le loyer, les frais d'entretien de l'aire commune, les taxes foncières et commerciales, les cotisations aux associations commerciales et les services

Nous offrons un excellent ensemble d'avantages sociaux. Pour poser votre candidature, envoyez votre curriculum vitae et vos attentes salariales à

SAAN STORES LTD.
1370, place Sony
Winnipeg (MB) R3C 3C3
à l'attention des: Ressources humaines
Télécopieur: 474-5216

Nous remercions tous les candidats et candidates. Cependant, nous contacterons seulement ceux et celles qui seront convoques a une entrevue

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Anie Cloutier

L'Est:
Sylviane Lanthier

L'Ouest:
Marc-Éric Bouchard

237-4823 ou
1-800-523-3355

LA LIBERTÉ

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba





MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC

APPEL URGENT DE CANDIDATURES!!!

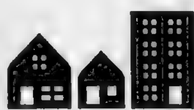
Si vous avez moins de 29 ans et que vous vous cherchez un emploi pour l'été, cette annonce pourrait vous intéresser!!!

NOUS DEVONS REMPLIR 130 POSTES IMMÉDIATEMENT POUR UN PROGRAMME D'EMBAUCHE SUITE À L'INONDATION!!!!

130 emplois sont disponibles immédiatement pour les jeunes étudiants et étudiantes qui retourneront aux études, ainsi que pour les jeunes de moins de 29 ans sans emploi. Les personnes embauchées travailleront directement sur les projets de nettoyage dans les municipalités rurales affectées par l'inondation. La période d'emploi débutera d'ici la fin du mois de mai.

Pour plus d'informations, contactez immédiatement le Centre d'information 233-ALLÔ en composant le 233-2556 ou le 1-800-665-4443.

Source: **Michel Loiselle**
Agent de communications
Société franco-manitobaine
Téléphone: (204) 233-4915
Télécopieur: (204) 233-1017
Courrier électronique: sfm@franco-manitobain.org



Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Gestionnaire de bases de données

Agriculture et agro-alimentaire Canada

Winnipeg (Manitoba)

Agriculture et agro-alimentaire Canada se consacre au bien-être de toutes les Canadiennes et de tous les Canadiens par l'avancement des secteurs agricole et alimentaire.

Vous êtes à la recherche d'un poste stimulant ? En qualité de gestionnaire de base de données, vous assurerez la conception, la gestion, la supervision et le maintien d'environnements de bases de données centrales. Vous fournirez un soutien technique lié au produits de bases de données et aux logiciels connexes, concevrez un système protégeant les données du service contre l'accès par des utilisateurs non autorisés et les pertes, et convertirez de l'information conceptuelle en bases de données matérielles. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **40 816 $** et **48 157 $**.

Vous possédez de l'expérience avec Sybase SQL Server et Unix, ainsi que dans la conception et le maintien de bases de données relationnelles.

Vous avez un diplôme d'études postsecondaires dans une discipline informatique ou une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux critères, veuillez acheminer votre curriculum vitæ d'ici le **26 mai 1997**, en mentionnant la référence **S-9751R-71874-5131**, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 300, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4. Téléc. : (204) 938-8188.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.


Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canadä

Agente ou agent de sécurité

Programme de travail, Développement des ressources humaines Canada

Steinbach (Manitoba)

Réf. : S-97-51-71869-5110(xxx)

Brandon (Manitoba)

Réf. : S-97-51-71870-5110(xxx)

Vous avez entrepris des études postsecondaires et possédez une expérience notable en santé et sécurité du travail et(ou) en prévention des incendies. De plus, vous connaissez la Partie II du Code du travail du Canada, le Code national du bâtiment du Canada, le Code national de prévention des incendies du Canada et les autres normes connexes, de même que les pratiques et procédures en matière de santé et sécurité du travail et de prévention des incendies. Vous êtes également en mesure de mener des enquêtes et des inspections efficaces, d'interpréter et d'appliquer de nouvelles lois et directives dans le contexte d'une inspection, ainsi que de préparer des rapports et des recommandations. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **38 643 $** et **43 313 $.**, La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Veuillez acheminer votre curriculum vitæ d'ici le **31 mai 1997**, en mentionnant le numéro de référence approprié, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, pièce 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4. Télécopieur : (204) 983-8188.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.



Offert par les gouvernements du Canada et du Manitoba ainsi que par la Ville de Winnipeg, 1-2-3 ACCÈS est un service qui donne rapidement et facilement accès à de l'information sur l'emploi, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

TÉLÉPHONE : 984-4636

Pour un ACCÈS en direct à la Commission de la fonction publique : http://www.psc-cfp.gc.ca

ATME : 983-6066


Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canadä

La Division scolaire Norwood n° 8

est à la recherche d'un(e)

professeur(e) à temps plein

musique et harmonie (1re-8e) (.5)
titulaire de classe 6e (.5)

à l'école Queen Elizabeth et H.L. Softley

Date d'entrée en fonction:
le 27 août 1997

Faire parvenir votre curriculum vitae d'ici **le 30 mai 1997** à:

Mme Charlotte Kaminsky,
directrice
École Queen Elizabeth
373, croissant Enfield
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1C6

N° de télécopieur: 233–3149
N° de téléphone: 233–7079

LA LIBERTÉ

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

Jeunesse Canada au travail
Young Canada Works

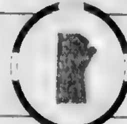
Employeurs demandés

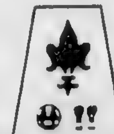
Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles est un programme de création d'emplois d'été, en partenariat avec le Patrimoine canadien, qui vise les employeurs ainsi que les étudiants. Ce programme offre aux employeurs l'occasion d'embaucher des étudiants qualifiés et bilingues pour l'été, selon leurs besoins.

Les employeurs recevront un appui financier :

- Secteur privé = 50% des salaires remboursés
- Secteur public = 50% des salaires remboursés
- Organismes à but non-lucratif = 80% des salaires remboursés

Ne manquez pas cette occasion !
La date limite pour faire demande est le 30 mai 1997.
Pour de plus amples renseignements :
(204) 925-2320 ou 1-800-990-2332
télécopieur : (204) 237-4618




Conseil de la Coopération de la Saskatchewan



Sonia est au téléphone
avec Robert.
(Il veut l'inviter au cinéma.)

Bip





Oh, oui c'est peut-être
Jean (le super), celui avec
qui elle veut vraiment
aller au cinéma.

Bip



Ou c'est peut-être
Maurice, qui est encore
moins intéressant
que Robert.

Il y a un appel en attente. Que faire?

LA TONALITÉ D'UN APPEL EN ATTENTE POSSÈDE DÉSORMAIS UN NOM ET UN NUMÉRO.

Si vous bénéficiez des services Mise en attente, Afficheur et Affichage des noms de **SmartTouch**MC, votre téléphone Vista 350 avec **Mise en attente visuelle** vous indiquera qui est en ligne.

Ainsi, Sonia peut mettre Robert en attente et prendre l'appel de Jean.

Elle peut mettre fin à l'appel de Robert et parler à Jean.

Elle peut aussi laisser à Jean un message pré-enregistré qui lui indique qu'elle prend un autre appel et qui lui demande de ne pas quitter.

Ou elle peut laisser à Jean un message lui indiquant qu'elle ne peut prendre son appel.

Elle peut même tenir une conférence à trois avec Robert et Jean. (Ou non.)

Si Sonia bénéficie du service de TéléRéponse **SmartTouch**, elle peut jouer à l'inaccessible en dirigeant Jean vers son répondeur invisible.

OBTENEZ LA MISE EN ATTENTE VISUELLE ET UN APPAREIL VISTA 350 GRATUITEMENT PENDANT UN MOIS

CONTRÔLEZ LE CHAOS



Utilisez GRATUITEMENT un appareil Vista 350 pendant un mois si vous le louez ou l'achetez en crédit-bail pour une période de trois ans.

Essayez la Mise en attente visuelle GRATUITEMENT pendant un mois.

Cette offre s'applique aussi aux services suivants :

MISE EN ATTENTE • AFFICHEUR

AFFICHAGE DES NOMS • TÉLÉRÉPONSE

VOYANT INDICATEUR DE MESSAGE

RENVOI AUTOMATIQUE

L'offre est valide pour tous les services auxquels vous n'êtes pas abonné à l'heure actuelle.

RENDEZ-VOUS AU COMPTOIR TÉLÉPHONIQUE DE MTS LE PLUS PROCHE POUR UNE DÉMONSTRATION.

L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN 1997



MTS

1 800 205-7770

www.mts.mb.ca

Les centres d'intervention d'urgence et les centres de ressources ne sont pas abonnés aux services qui affichent le nom et le numéro d'un appelant. Activé avant chaque appel, le blocage sélectif de l'affichage est offert sans frais à tous les abonnés résidentiels et à la plupart des abonnés d'affaires de MTS. Pour bloquer l'affichage, composez *67 sur votre appareil TouchTone ou 1167 sur votre appareil à cadran avant de faire l'appel. Les services ne sont pas nécessairement offerts dans toutes les régions.

SPORT

Cinquième édition des Jeux du Manitoba

Les préparatifs vont bon train

Si vous entrez dans le bureau du Conseil jeunesse provincial (CJP), vous allez vite constater qu'on ne ménage aucun effort afin de faire de la cinquième édition des Jeux du Manitoba un succès.

L'événement se déroulera le vendredi 30 mai sur le campus de l'Université du Manitoba. Selon le directeur général du CJP et coordonnateur des Jeux du Manitoba, André Brin, le succès de ces compétitions repose sur le travail exemplaire des bénévoles. «Les deux semaines précédant les jeux sont exigeantes, mentionne-t-il. Mais ça vaut le coup.»

André Brin qui coordonne les jeux depuis trois ans, estime que l'étroite collaboration entre la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et le CJP est une combinaison gagnante. «Nous avons le soutien des écoles et des enseignants, indique-t-il. En plus de servir de qualifications pour les Jeux de l'Ouest, la compétition servira de tournoi divisionnaire pour la DSFM.» Et plus de 400 élèves de 12 à 16 ans y participent.

Les Jeux du Manitoba ont vu le jour en 1992 après une étude qui constatait un plus haut taux d'assimilation chez les jeunes qui ne participaient pas à des activités sportives dans leur langue maternelle. «Les jeunes francophones ont leur identité à eux, note André Brin. Ils ont la chance de se comparer aux meilleurs des autres provinces de l'Ouest.»



photo: Marc-Eric Bouchard

400 athèles francophones seront présents au cinquième Jeux du Manitoba.

Enseignant à l'école Saint-Joachim de La Broquerie, Luc Brémault coordonne le déroulement des compétitions. «Les compétitions d'athlétisme sont très serrées, dit-il. Les élèves s'y préparent bien parce qu'ils veulent se classer au Jeux de l'Ouest.»

La délégation du Manitoba a remporté la première édition des Jeux francophones de l'Ouest de 1995. Selon Luc Brémault, les gens attachent beaucoup d'importance à ces compétitions. «Les jeunes veulent être considérés parmi les meilleurs», affirme-t-il.

L'athlétisme est la seule discipline présentée aux Jeux du Manitoba. Les jeunes pourront s'inscrirent dans les catégories benjamin, minime et cadet. Les écoles qui auront le meilleur cumulatif mériteront la bannière des Jeux du Manitoba. Selon Luc Brémault, les plus petites écoles ne seront pas désavantagées. «Les résultats des écoles seront comptabilisés per capita, explique-t-il. Les athlètes des plus petites écoles pourront donc tout autant se faire valoir.»

Luc Brémault, qui investit beaucoup de temps à la préparation des Jeux du Manitoba, croit qu'ils favorisent l'excellence sportive chez les jeunes. «Les jeux les inspirent et les poussent à se surpasser pour leur école et leur province, signale-t-il. C'est motivant pour un enseignant de voir progresser des jeunes athlètes.»

Les deux équipes de volley-ball, la formation de badminton et la délégation d'athlétisme, soit 66 athlètes en tout, représenteront le Manitoba aux Jeux francophones de l'Ouest qui se tiendront à Saint-Boniface du 27 au 30 juin. Marcel Druwé, Ashley Ragoonaden et Nicole Saurette sont les entraîneurs de volley-ball. Le chef de mission de la délégation franco-manitobaine est Marcel Lemoine.

Pour plus de renseignements sur le déroulement des Jeux du Manitoba, contactez André Brin au 237-8947.

Marc-Éric BOUCHARD

Ligue de soccer senior du Manitoba

La saison débute le 23 mai

Après avoir terminé en quatrième position de la ligue centrale de soccer du Manitoba l'an dernier, l'Association des footballeurs francophones (AFF) a comme objectif de maintenir une fiche supérieure à 500.

«Nous voulons augmenté notre niveau de jeu, souligne l'un des membre de l'équipe, Patrick Rey. Nous voulons nous classer parmi les deux meilleures équipes de la ligue.»

L'AFF a conclu la saison précédente avec un dossier de sept victoires, neuf défaites et deux verdicts nuls. Patrick Rey s'attend à une lutte serrée entre les neuf formations. «C'est une ligue très compétitive, dit-il. Les équipes jouent le tout pour le tout pour se classer dans les deux premières positions.»

Les deux meilleures équipes accèderont à une ligue supérieure la saison suivante. L'AFF jouera son prochain match le lundi 26 mai au parc Crocus alors qu'elle fera face au Hellas United de Winnipeg.

M.-É. B.



En route vers Brandon

par Marc-Éric Bouchard



Chaque semaine d'ici aux jeux du Canada qui auront lieu à Brandon, du 9 au 23 août, *La Liberté* vous propose de découvrir un ou une jeune athlète manitobain(e).

Carrie-Lynn Burgoyne



Age: 15 ans

Poids: 132 livres

Grandeur: 5 pieds 7 pouces

Côté sport

Discipline/spécialisation: natation. Les quatre nages et la course à relais.

Compétitions prévues à Brandon: les compétitions de natation auront lieu du 9 au 16 août.

Objectifs: faire de son mieux pour obtenir un bon cumulatif pour le Manitoba.

But ultime: participer aux Jeux olympiques.

Plus grand rêve: voyager partout à travers le monde.

Autres sports pratiqués: elle n'a pas le temps d'en pratiquer d'autres.

Participations précédentes à des compétitions régionales, provinciales et nationales: elle a remporté plusieurs compétitions provinciales et nationales. Elle a terminé en troisième place lors d'une compétition nationale à Halifax en février dernier.

Médailles obtenues, championnats remportés: jusqu'à maintenant elle a remporté trois médaille sur la scène nationale. Deux médaille d'or à Halifax et une d'argent à Ottawa.

Côté scolaire

École fréquentée: le collège Louis-Riel.

Matières préférées: l'histoire et les sciences humaines.

Ambitions professionnelles: travailler dans le domaine des sciences humaines.

Côté personnel

Loisirs: promenade en vélo et écouter de la musique.

Idoles: aucune.

Famille: elle est la fille de Robert et Patricia Burgoyne. Ses sœurs Brigitte et Stéphanie ont 13 et 11 ans.

Porte-bonheur: aucun.

Meilleure performance à date: sa septième position à une compétition internationale qui a eu lieu à Gotenburg en avril dernier.

Cette chronique hebdomadaire est rendue possible grâce aux commanditaires suivants:

Vous pouvez encore gagner!

La saison du Moose est terminée... mais la tradition se poursuit! Chaque semaine d'ici au 27 juin, les personnes participant au tirage pourront gagner un exemplaire de: ***Le Hockey d'un but à l'autre****, de Jean Perron, autographié par l'auteur.*

Les tirages de billets sont réservés à nos abonnés seulement.

Pour gagner, il faut:

1. Trouver la réponse à la question de la semaine en lisant la chronique En route vers Brandon.
2. Remplir le coupon ci-bas et nous le retourner immédiatement en donnant la réponse exacte et toutes les informations demandées. Seuls les coupons originaux ou les reproductions manuelles (fac-similés reproduits non mécaniquement) seront valides. Un seul coupon par enveloppe. Les coupons seront conservés pour tous les tirages de l'année.

Question de la semaine

Dans quelle discipline Carrie-Lynn Burgoyne participera-t-elle aux jeux de Brandon?

Réponse: ______________________

Nom: ______________ Prénom: __________

Téléphone: ____________ Nº d'abonné: ________

970523

Gagnant: Germaine Lussier de Winnipeg.

Pour s'abonner, il suffit de remplir le coupon en page 24 ou d'appeler *La Liberté* au 237-4823 ou (sans frais) au 1-800-523-3355

(Visa ou Master Card obligatoire par téléphone)

Nécrologies



À la douce mémoire d'Albert Augert 1899–1997

Albert Augert était le doyen de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Paisiblement, à l'hôpital de Portage-la-Prairie entouré de sa famille, avec sérénité et confiance, notre cher Papa est décédé tôt vendredi matin, le 9 mai 1997.

Il laisse dans le deuil son épouse de près de 68 ans, Suzanne (née Laporte), ses six enfants: Juliette (Armand), Marcel (Lyette), Guy (Isabelle), Denis (Elsie), Annette, Réal (Natalie) et une descendance de 14 petits-enfants et de 13 arrière-petits-enfants.

Albert a été prédécédé par son père, Jean-Michel, sa mère, Clémentine (Covarel), deux frères: Hérald et Pierre, et deux sœurs: Victorine (Delaquis) et Marie (Chatel).

Il a vu le jour dans une humble maison de pierres juchée sur une falaise accentuée de la commune de Fontcouverte, Savoie (France). Il faisait partie du convoi des deux familles Augert qui ont émigré à Notre-Dame-de-Lourdes en 1910. Il retourna dans son pays natal en 1918 pour répondre à l'appel de l'Armée française. De retour au Canada en 1920, il aide au déboisement sur la ferme paternelle.

Au printemps de 1942, il est assermenté comme maître de poste à Notre-Dame-de-Lourdes, responsabilité qu'il occupa consciencieusement et bien souvent au-delà des attentes, jusqu'à sa retraite en 1967.

De descendance, il était de la trempe savoyarde mais de cœur, il était Canadien et surtout Lourdais. Il aimait l'histoire, la culture, l'amitié et la fraternité paroissiales si bien enracinées à Notre-Dame-de-Lourdes. Son entrain et son attitude joviale reflétaient son attachement à la ferme paternelle, à son jardin, à ses pommiers «Collet» et à ses vignes de raisins sauvages.

Après avoir passé presque un siècle à Notre-Dame-de-Lourdes, il était rendu au moment du Grand passage. En guise de reconnaissance, il laisse à sa famille et à ses nombreux amis, le souvenir d'un fidèle et assidu partisan de la belle histoire de Notre-Dame-de-Lourdes, ce village qu'il a si bien connu et cette paroisse qu'il a tant aimée.

Les funérailles, présidées par l'abbé Rodrigue Bouchard en présence des concélébrants: monseigneur Noël Delaquis et de l'abbé Paul Tinguely, ont eu lieu le lundi 12 mai 1997 en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

La famille Augert tient à remercier le personnel du Foyer de Notre-Dame-de-Lourdes pour tous les bons soins que notre cher bien-aimé a reçus. La famille est reconnaissante envers toutes les personnes qui ont participé aux funérailles.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Adam's.

Gabrielle Chenard, s.n.j.m.
(Sœur Paul-de-L'Eucharistie)

Il y a quelques années sœur Gabrielle écrivait dans ses notes personnelles: «Je promets au Seigneur Jésus, Roi du ciel, d'accepter avec sa grâce et sans condition... la croix de son choix!» Lorsque, en mars 1996, elle est admise à l'infirmerie des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, à Saint-Boniface, elle tient sa promesse. Malgré une maladie qui l'oblige à l'inaction, elle se prépare tout sereinement, tout joyeusement et en pleine confiance, à rencontrer son Seigneur. Tôt le jeudi matin 15 mai 1997, Il vient chercher notre chère sœur Gabrielle.

Fille de Paul et de Lumina (Desjardins) Chenard, Gabrielle est née à Saint-Pierre-Jolys le 31 décembre 1905. Elle est élevée à cet endroit, entourée de la chaude affection de ses parents et de ses deux sœurs et quatre frères. Elle étudie avec les Sœurs des Saints Noms à Saint-Pierre et à Saint-Jean-Baptiste et poursuit ses études à l'École normale de Brandon (Manitoba). Après avoir enseigné trois ans dans une petite école rurale, elle sollicite son entrée au noviciat des Saints Noms à Montréal.

En août 1928, immédiatement après sa première profession religieuse, à sa grande surprise et à celle de sa famille, Gabrielle, maintenant sœur Paul-de-l'Eucharistie, est nommée pour Key West (Floride). Courageusement elle refoule les larmes qui perlent à ses yeux et, en toute docilité, accepte le défi de l'inconnu. Elle y passe trois ans au cours desquels elle s'avère excellent professeur des classes primaires; elle est aussi surveillante des pensionnaires.

À l'été 1931, sœur Paul-de-l'Eucharistie retourne à Montréal pour se préparer à l'émission de ses vœux perpétuels. Puis enfin, après plus de cinq ans d'absence de sa province natale, elle y retourne avec joie en novembre 1931.

Durant un peu plus de 40 ans, sauf pour une année passée à Keewatin (Ontario), sœur Paul-de-l'Eucharistie enseigne dans les écoles bilingues, rurales et urbaines, dirigées par les Sœurs des Saints Nons: Sainte-Agathe, Académie Saint-Joseph à Saint-Boniface, Somerset (une des fondatrices), Saint-Jean-Baptiste et Sacré-Cœur à Winnipeg. Ce sont tous les niveaux scolaires: primaire, intermédiaire, secondaire, qui profitent de sa compétence comme éducatrice. Tout au long de sa carrière, elle cumule habilement et avec un grand dévouement plusieurs fonctions qui rendent d'immenses services à son Église et à la jeunesse de son temps: sacristine, directrice de groupes d'Action catholique, surveillante des élèves pensionnaires, accompagnatrice de groupes d'adolescentes durant des camps d'été, enseignante du cathéchisme d'été dans des endroits ruraux.

Après avoir quitté l'enseignement formel, sœur Gabrielle se dévoue pendant un an comme assistante-bibliothécaire à l'école du Précieux-Sang, à Norwood. Ce dernier ministère entre bien dans sa ligne d'intérêt car elle aime beaucoup la lecture, son passe-temps préféré. Durant ses cours universitaires de l'été, elle s'accorde le loisir de parcourir de nombreux bouquins de choix.

Durant sa retraite ce sont les paroissiens du Sacré-Cœur qui profitent de son enthousiasme et de son zèle. Elle organise son horaire de façon à consacrer de longues heures à lire pour un aveugle, à visiter et à égayer quelques personnes âgées et malades. Celles-ci tout comme les compagnes qui vivent avec elle, apprécient tellement son amabilité, sa jovialité, son sens de l'humour.

Quand, en mai 1993, elle doit quitter le couvent du Sacré-Cœur, où à quatre reprises, elle a passé un total de 22 belles années, sœur Gabrielle a le cœur gros; d'autant plus qu'elle constate en toute lucidité que la Résidence Jésus-Marie sera sa dernière demeure ici-bas. Le personnel de l'infirmerie ne tarde pas à apprécier sa présence: malade toujours de bonne humeur, d'un tempérament des plus agréables, accueillante, sociable, reconnaissante pour les moindres soins, si peu exigeante, accommodante en tout.

Sœur Gabrielle était la dernière survivante de sa famille. Elle est prédécédée de ses parents, ses sœurs Jeanne et Estelle, ses frères Adélard, Gérard, Lucien et Roland. Outre les membres de sa Congrégation religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs nièces et neveux avec qui elle entretenait de si bons rapports, que ce soit en personne ou par écrit.

La veillée de prières de sœur Gabrielle Chenard a eu lieu à 19 h 30, le vendredi 16 mai, dans la chapelle de la Résidence Jésus-Marie, 321, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface. Sous la présidence de Mgr Albert Fréchette, les funérailles ont été célébrées le samedi 17 mai, à 10 h, à la Cathédrale Saint-Boniface. Quelques sœurs S.N.J.M. ont assuré le service de l'autel et des lectures. Les porteurs étaient Gérard Desjardins, Joseph Cahill, Robert Trudel, Gédéon et Jeanne Lavallée, Léonne Dumesnil, s.n.j.m.

La direction des funérailles était confiée au Salon mortuaire Desjardins. 233-4949.

Chronique religieuse

Nathanaël, un nouvel envol



Robert CAMPEAU
Prêtre
Directeur de Nathanaël

Après deux termes de formation de trois ans chacun, Nathanaël, programme de formation aux ministères, connaîtra un nouvel envol en septembre prochain.

Depuis septembre 1996, la nouvelle direction de Nathanaël s'affaire à revoir le programme, dirigé pendant les deux termes précédents par l'abbé Claude Blanchette, décédé à l'hiver 1995, et à tout prévoir pour la rentrée de septembre.

À date, la grande majorité des paroisses des deux archidiocèses de Saint-Boniface et de Winnipeg ont inscrit de leurs membres au programme. Avant d'être admise, chacune de ces personnes passe ou passeront une entrevue menée par des équipes d'ancien(ne)s Nathanaël. À la fin de mai, la liste des candidatures à la formation sera soumise aux comités de formation aux ministères de chaque diocèse. Par la suite, la direction de Nathanaël revisera ses listes de candidat(e)s avec les zones pastorales ou doyennés. D'ici la fin juin, les personnes qui se sont inscrites au programme recevront une réponse affirmative ou négative.

Nathanaël constitue trois groupes de trente personnes chacun. Le/la conjoint(e) est vivement invité(e) à participer à la formation. La formation offerte par Nathanaël tient compte de tous les aspects de la personne. Elle est réalisée par des cours, des temps de réflexion et des échanges en groupe. Les participant(e)s y approfondissent leur foi par le biais de la théologie, de la spiritualité et de la pastorale. Ils/elles en viennent à découvrir avec plus de précision leur place dans l'Église et leur rôle de baptisés dans le monde.

Ce programme de formation s'adresse à des hommes et des femmes de chez nous, des catholiques ordinaires de la rue, de nos villages, des personnes qui ont le cœur à la bonne place, qui veulent et peuvent. Il est pensé et organisé pour répondre aux besoins de notre milieu et d'aujourd'hui.

Nous rencontrons dans nos milieux de plus en plus de croyant(e)s qui, au nom de leur foi en Dieu, désirent parfaire leurs connaissances religieuses, cheminer spirituellement et s'engager. Nathanaël veut répondre à leur besoin et leur présenter les défis que lance aux chrétien(ne)s le monde moderne.



Le Club de Bicolo

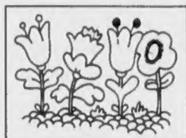
Allô!

Chaque année, le printemps nous revient avec ces jolies fleurs qui embaument l'air. J'aime bien les regarder pousser et les cueillir pour les offrir à mes parents et à mes amis. Cette semaine je te propose des jeux qui concernent les fleurs et jardins. De plus, je t'invite à participer à mon concours du printemps. Amuse-toi bien!

Bicolo

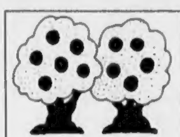
Le jardin

❶ Résous tous les problèmes.



A. Dans le jardin il y a 13 fleurs roses, 25 fleurs bleues, 46 fleurs jaunes et 8 fleurs rouges. Combien de fleurs y a-t-il en tout?

B. Le grand pommier porte 54 pommes et le petit pommier en porte 26 de moins. Combien de pommes porte le petit pommier? Combien de pommes portent les deux pommiers?

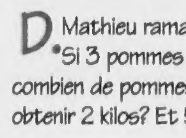




C. Avec un arrosoir rempli d'eau, Noémie arrose 15 fleurs. Combien de fois doit-elle remplir son arrosoir pour arroser 45 fleurs? Et pour 90 fleurs?

D. Mathieu ramasse des pommes. Si 3 pommes pèsent 1 kilo, combien de pommes faut-il pour obtenir 2 kilos? Et 5 kilos? Et 10 kilos?

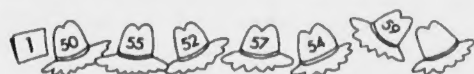


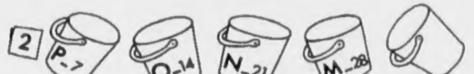




E. Antoine tond la pelouse. Il commence à 10 h 35 et termine à 11 h 20. Combien de temps a-t-il mis pour tondre la pelouse?

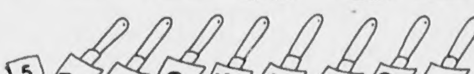
❷ Complète les séries suivantes.





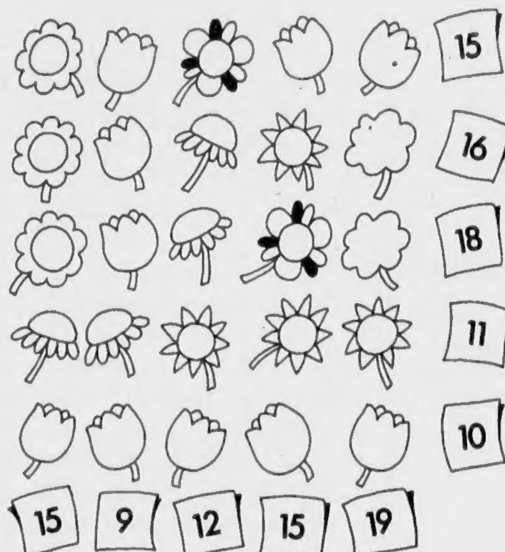


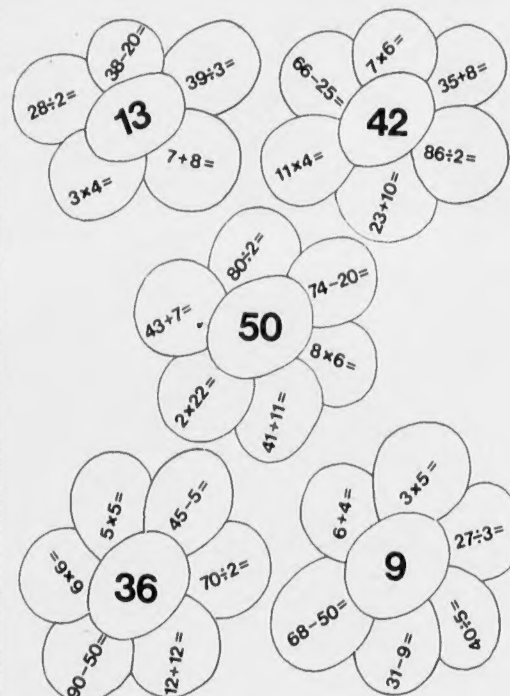




Les fleurs

❸ Chaque fleur représente un chiffre différent. Dans la colonne de droite se trouve la somme de chaque rangée. En bas se trouve la somme de chaque colonne. À quel chiffre correspond chaque type de fleur?





❹ Colorie un seul pétale par fleur: celui dont le résultat du calcul est égal au nombre écrit au centre de la fleur.

❺ Cherche les 16 fleurs.

A	C	B	L	E	U	E	T	L	A	R	O	S	E
N	T	E	D	V	I	O	L	E	T	T	E	A	Q
E	R	C	A	P	U	C	I	N	E	T	T	E	O
M	A	R	G	U	E	R	I	T	E	H	M	O	R
O	C	U	I	T	U	L	I	P	E	M	Y	O	C
N	O	U	R	F	T	B	E	A	D	O	O	U	H
E	Q	E	O	J	U	R	E	Q	U	E	S	A	I
A	U	R	F	J	Y	E	S	U	M	N	O	G	D
V	E	I	L	L	R	E	D	E	N	G	T	P	E
A	L	R	E	J	H	D	E	R	L	I	I	E	E
S	I	F	E	R	S	A	N	E	Y	T	S	N	U
O	C	L	E	R	J	I	T	T	E	R	A	S	E
P	O	I	R	I	S	U	E	T	C	U	O	E	V
E	T	S	V	E	L	O	O	E	I	L	L	E	T

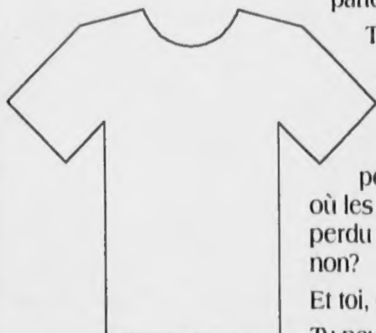
ANÉMONE
BLEUET
CAPUCINE
COQUELICOT
GIROFLÉE
IRIS
LIS
MARGUERITE
MYOSOTIS
OEILLET
ORCHIDÉE
PAQUERETTE
PENSÉE
ROSE
TULIPE
VIOLETTE

Réponses

1. A. 92.
   B. 28; 82.
   C. 3; 6.
   D. 6; 15; 30.
   E. 45.
2. 1. 56
   2. L_35
   3. U
   4. 32; 16; 16.
   5. U
3. Par rangé: 4; 2; 5; 2; 2. 4; 2; 1; 3; 6. 4; 2; 1; 5; 6. 1; 1; 3; 3; 3. 2; 2; 2; 2; 2.
4. 39 ÷ 3; 7 x 6; 43 + 7; 6 x 6; 27 ÷ 3.

J'ai survécu à l'inondation de 1997!

Trace un t-shirt sur une feuille ou sur un carton, et dessine une scène qui représente pour toi l'inondation de 1997. Imagine que tu fais ce t-shirt pour qu'il soit vendu en souvenirs dans des boutiques un peu partout.



Ton dessin peut exprimer ce que ces inondations ont représenté pour toi: on a vu des gens s'entraider, des maisons devenir des îles protégées par des sacs de sable, des gens construire des digues, des maisons être envahies par l'eau, des gens devoir quitter leur maison... Les inondations ont toujours un côté triste pour ceux qui perdent leurs biens, mais elles sont aussi un moment où les gens révèlent leur courage, où on veut partager avec ceux qui ont perdu quelque chose. Et ça, c'est un des bons côtés des êtres humains, non?

Et toi, que retiens-tu de la crue des eaux?

Tu peux faire un seul dessin ou imaginer une bande dessinée de quelques cases. Tu peux figurer sur ton dessin, tu peux faire une caricature ou un dessin humoristique.

Envoie-moi ton dessin d'ici au 13 juin à l'adresse suivante: Club de Bicolo, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.

Le gagnants mériteront un abonnement d'un an au magazine de leur choix parmi les suivants: *Hibou, Coulicou, Le Débrouillard.*

Coupon de participation

Concours J'ai survécu à l'inondation de 1997

Prénom: ____________ **Nom:** ____________

Adresse: ____________

Code postal: ____________ **Âge:** ____________

N° de téléphone: ____________ **N° de membre de Bicolo:** ____________

Si tu participes avec ta classe:

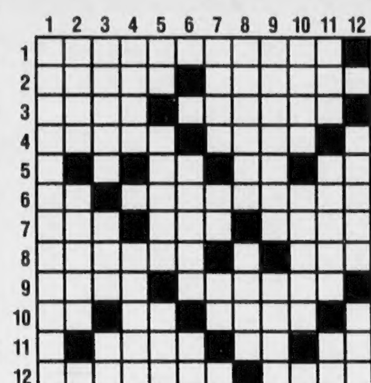
école: ____________ classe: ____________

Je choisis le magazine suivant si je gagne:

Le Débrouillard ☐ *Hibou* ☐ *Coulicou* ☐

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 75



HORIZONTALEMENT

1. Mise bas des animaux.
2. Sectateur d'Arius. — Petit plat dans lequel on sert des radis et autres hors-d'oeuvre.
3. Marquas de la joie. — Amenons vers soi.
4. Sœur du père ou de la mère. — En supposant.
5. Monsieur. — Dans tresse. — Inf.
6. Symb. chim. du cuivre. — Petit couteau à lame flexible pour amasser ou mélanger les couleurs broyées.
7. Adj. num. — Le Levant. — Partie du jour.
8. Femelle du lion. — Colère.
9. Pont de Paris. — Personne qui aspire aux mêmes avantages qu'une autre.
10. En les. — Du verbe aller. — Songe.
11. Attaché au mors du cheval. — Ici. — Pron. pers.
12. Produire en dehors. — Non accompagné.

VERTICALEMENT

1. Spécial, extraordinaire.
2. Trouble, ennui. — Polies.
3. Qui annonce de la gaieté. — Agent d'affaires. — De la gamme.
4. Enveloppe des grains. — Plante potagère.
5. Premier de tous les nombres. — Ville des Pays-Bas. — Prép. latine.
6. Couper jusqu'à la peau. — Inf.
7. Membrane de l'œil. — Saint. — Terminaison de verbe.
8. Sorte de jeu de cartes. — En même temps que.
9. Substance osseuse qui constitue les défenses des éléphants (pl.). — Opinion.
10. Celui qui a été consacré. — Tissu de lin.
11. Venus au monde. — Allongé. — Toi.
12. Fils du même père. — Même.

RÉPONSES DU N° 74



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	S	S	E	R	R	E	E	■	K	■
2	E	T	H	E	L	R	E	D	■	S	E	C
3	S	O	I	■	A	■	V	E	T	I	R	A
4	S	U	Z	A	N	N	E	■	O	L	O	F
5	E	P	U	I	S	E	■	D	U	■	S	E
6	R	E	O	■	■	C	O	U	R	T	E	■
7	E	■	K	O	P	E	C	K	■	A	N	T
8	E	T	A	L	E	S	■	A	I	N	E	E
9	■	R	■	E	S	S	E	S	■	T	■	T
10	B	O	I	R	A	I	S	■	B	A	L	E
11	■	I	R	O	N	T	■	R	A	L	E	■
12	F	E	I	N	T	E	S	■	S	E	U	L

L'espace cybernétique et la présence féminine francophone

Femmes francophones et Internet, Organismes féminins, Cyberféminisme francophone et avenir

Causerie présentée par Denise Lemire, présidente du Réseau des chercheures féministes de l'Ontario français, au **Café Internet le jeudi 29 mai de 17 h à 19 h**.

Une collaboration de :





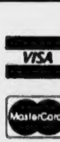
Recette — Boulettes de viande avec légumes rôtis

4 pommes de terre rouges non pelées, coupées en 8 quartiers
4 gousses d'ail non pelées
2 carottes, coupées en tranches de 1/4 po (6 mm)
1 gros oignon espagnol, coupé en 8 quartiers
1 petit rutabaga ou navet, coupé en julienne (facultatif)
2 c. à soupe (30 mL) d'huile d'olive
1 c. à thé (5 mL) de feuilles de romarin ou de thym séchées, broyées
Sel et poivre
1 de chacun: tomate et poivron vert ou rouge, coupés en 8 quartiers
24 boulettes de viande cuites
Persil frais haché

- Remuer les légumes avec l'huile; assaisonner de romarin ou de thym, de sel et de poivre. Placer en une seule couche dans une rôtissoire. Rôtir au four à 375°F (190°C), de 30 à 40 minutes.
- Ajouter les boulettes, les quartiers de tomate et de poivron, en remuant. Continuer à rôtir environ 20 minutes, ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres et que les boulettes soient chaudes.
- Garnir généreusement de persil.

Donne 4 portions.

Les Petites ANNONCES



Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Nombre de semaines									
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

POWER RAKING ET ROTOCULTEUR: Nouveau service offert par les Jardins St-Léon. Louez les machines ou on viendra le faire chez vous. Téléphonez à Christian ou Pierre au 237–7216.
909-

SPÉCIALISTE EN VIVACES et planification de vos parterres, nouveaux services offerts aux Jardins St-Léon. Pour réserver votre demi-heure ou heure sans interruption avec notre spécialiste, composez le 237–7216.
910-

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL près de Dunkirk. Mère de 2 enfants et TSE II a deux places disponibles à temps plein pour le mois d'août. Âge de 1 à 4 ans. 255–5500.
930-

DIVERS: Universitaire offrirait tutorat en français pour tous les âges. Peut se déplacer. Appelez Stéphanie au 233–1581.
941-

HOMME OU FEMME. Gagnez de 200 $ à 500 $ par semaine. Simple, pas de vente. Contactez M-F entre 8 h et 22 h heure centrale. 1–504–641–7778, ext.: 0696H19.
945-

PRÉPAREZ DES ENVELOPPES à la maison. Gagnez beaucoup d'argent. Matériel fournis. Pour information envoyez une enveloppe pré-adressée ainsi que deux timbres: H-Enterprise, Box 964, Peterboro (Ontario) K9J 7A5.
946-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. S.M.
952-

SECTEUR FORT GARRY: Une connaissance des logiciels Microsoft Word et de Excel est requise. Doit être bilingue. Une expérience de bureau nécessaire. Nous offrons un excellent ensemble d'avantages sociaux. Pour poser votre candidature, appelez le département des Ressources humaines au 474–5460 entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi, ou envoyez votre curriculum vitae et vos attentes salariales à: SAAN STORES LTD., 1370, place Sony, Winnipeg (Manitoba) R3C 3C3 à l'attention des: Ressources humaines. Télécopieur: 474–5216. Nous remercions tous les candidats et candidates. Cependant, nous contacterons seulement ceux et celles qui seront convoqués à une entrevue.
953-

RECHERCHE

À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE à notre domicile pour 3 enfants âgés de 4 ans, 3 ans et 10 mois. 5 jours à toutes les deux semaines, pour le début septembre. SVP contactez le 256–7575.
942-

RECHERCHE: personnes intéressées à travailler auprès des personnes âgées, dans leur résidence, pour les tâches suivantes: soins personnels, ménage, compagnons, chaperons, etc. Heures flexibles. Préférence donnée aux personnes ayant de l'expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Sécure Âge, C.P. 48005, 35, boulevard Lakewood, R2J 4A3.
947-

À VENDRE

VENTRE PRIVÉE: Maison à Saint-Boniface, près de Précieux-Sang, 3 chambres, patio, véranda, impeccable. Toit, chauffage et cuisine neufs. Planchers en bois. Gros foyer, sous-sol semi-fini. Près de tout. 87 500 $. 237–9644 ou 788–3173.
948-

VENTE PRIVÉE: Bijou de maison au cœur de Saint-Boniface, grandes fenêtres, planchers de bois franc, solarium, 1 300 pi², deux salles de bain, 2 chambres à coucher (+2), sous-sol fini, extérieur en aluminium sans entretien, garage simple détaché et deux autres espaces de stationnement, près de tout. 89 500 $. 233–6041.
950-

À VENDRE: Robe de mariée, taille 10 et robe de fille d'honneur taille 12. Bleu royal. 233–4228 après 15 h.
954-

À LOUER

À LOUER: avec option d'achat à Winnipeg. 1 061 pieds carrés, trois chambres à coucher, cuisine, salle de bain et plancher de bois franc. Complètement décoré. Appelez au 233–3753.
873-

À LOUER: grande garçonnière, rue Masson, disponible le 15 mai. 330 $/mois, comprend chauffage, stationnement, poêle et réfrigérateur. Préférablement non-fumeur. Appelez le 231–5033.
935-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, 370 $/mois, services inclus. Disponible le 1er juin. Appelez au 233–6091.
937-

À LOUER: un appartement d'une chambre à coucher. Et aussi une chambre. 315, av. de la Cathédrale dans Saint-Boniface. Téléphone: 233–6646 ou 233–1707.
939-

À LOUER: Rue Aulneau. Appartement d'une chambre à coucher près du Collège, entrée privée, tous les services compris et stationnement inclus. Non fumeur svp. Appelez au 233–2375.
949-

À LOUER: à Saint-Laurent, grand chalet (3 chambres à coucher) face à l'ouest sur le lac Manitoba devant une très belle plage, avec toutes les commodités: laveuse, sécheuse, télévision, vcr, téléphone, etc. Coût et date disponibles pour une semaine à la fois sont à négocier. Appelez au 233–5212 avant 9 h.
951-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
…AVOCATS ET NOTAIRES…

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

---

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Rhonda M. Hercus
WILDER WILDER & LANGTRY
avocats et notaires
1500 – Place One Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X3
Téléphone: (204) 947–1456
Télécopieur: (204) 957–1368

LA LIBERTÉ
Le seul hebdomadaire de langue française au Manitoba

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher

Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher

Marion Grocery
237, rue Bertrand

Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny

Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher

Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs

IGA Provencher
390, boul. Provencher

Librairie À la page
200, boul. Provencher

Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion

Pharmacie St-Pierre
Village de Saint-Pierre-Jolys

SERVICES



Appareils Provencher Appliances

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921



CADEAUX, LIVRES ET CARTES SPIRITUELS
1510-B, chemin Sainte-Marie
254-5018
Heures d'ouverture normales:
de 9 h 30 à 18 h du lundi au samedi
Maintenant ouvert le vendredi soir jusqu'à 21 h.



SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231–4434

- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET *Monuments*
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 520
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
Télephone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerces, etc.

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351

针灸药



MARTIN JOYAL
D.Ac., D.M.C.
Médecine chinoise
herbes · acupuncture
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 957-7087

Recyclez ce journal!

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



Encouragez nos annonceurs!

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ et obtenez GRATUITEMENT



et



un laissez-passer familial *(2 adultes, 2 enfants)* **au marais Oak Hammock**

L'annuaire des services en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ❒	32,10 $ ❒	125 $ ❒
2 ans	51,30 $ ❒	58,85 $ ❒	250 $ ❒

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

____